

Euroopan unionin virallinen lehti

L 278



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta
23. lokakuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 989/2009, annettu 19 päivänä lokakuuta 2009, lopullisen polku-
myyntitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa annetun
asetuksen (EY) N:o 661/2008 muuttamisesta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 990/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista
tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 991/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, nimityksen kirjaa-
misesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin
(Schwäbische Maultaschen tai Schwäbische Suppenmaultaschen (SMM))** 5
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 992/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, yhteisen maatalous-
politiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tuki-
järjestelmistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteen IV muuttamisesta** 7
- Komission asetus (EY) N:o 993/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, naudanliha-alan vientitukien
vahvistamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 994/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, sianliha-alan vientitukien
vahvistamisesta 13

Komission asetus (EY) N:o 995/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, muna-alan vientitukien vahvistamisesta	15
Komission asetus (EY) N:o 996/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta	17
Komission asetus (EY) N:o 997/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, maidon ja maitotuotteiden vientitukien vahvistamisesta	19
Komission asetus (EY) N:o 998/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, voion vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	23
Komission asetus (EY) N:o 999/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, rasvattoman maitojauheen vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	24
Komission asetus (EY) N:o 1000/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiiniin ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta	25
Komission asetus (EY) N:o 1001/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	27
Komission asetus (EY) N:o 1002/2009, annettu 22 päivänä lokakuuta 2009, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin maitoon ja maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	29

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Komissio

2009/775/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 21 päivänä lokakuuta 2008, Valtiontuesta C 10/08 (ex NN 7/08), jonka Saksa on myöntänyt IKB Deutsche Industriebank AG:n rakenneuudistukseen (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 6022) (1)**
- 32



(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 989/2009,

annettu 19 päivänä lokakuuta 2009,

**lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa
annetun asetuksen (EY) N:o 661/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIKAISEMPI MENETTELY

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 658/2002 ⁽²⁾ käyttöön lopullisen polkumyöntitullin Venäjältä peräisin olevan ja CN-koodeihin 3102 30 90 ja 3102 40 90 kuuluvan ammoniumnitraatin tuonnissa. Yhteisön tuotannonalan pyynnöstä suoritettiin sittemmin tuotteen määritelmään rajoittunut välivaiheen tarkastelu, ja asetuksella (EY) N:o 945/2005 ⁽³⁾ otettiin käyttöön lopullinen polkumyöntitulli tuotaessa Venäjältä peräisin olevia CN-koodeihin 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ja ex 3105 90 91 kuuluvia kiinteitä lannoitteita, joiden ammoniumnitraattipitoisuus on suurempi kuin 80 painoprosenttia.
- (2) Saatuaan perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen pyynnön panna vireille toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu neuvosto vahvisti asetuksella (EY) N:o 661/2008 ⁽⁴⁾ Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa sovellettavan polkumyöntitullin.

B. VIREILLEPANO ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMESSA

- (3) Venäjän oikeuden mukaan perustettu yhtiö JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat jätti 14 päivänä syyskuuta 2005 ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaamoon kanteen, jossa vaadittiin neuvoston asetuksen (EY) N:o 945/2005 kumoamista.
- (4) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumosi asiassa T-348/05 10 päivänä syyskuuta 2008 antamallaan tuomiolla, sellaisena kuin se on tulkituna asiassa T-348/05 INTP 9 päivänä heinäkuuta 2009 annetulla tuomiolla, neuvoston asetuksen (EY) N:o 945/2005 siltä osin kuin se koski JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinatia.

C. POLKUMYÖNTITOIMENPITEIDEN MUUTTAMINEN

- (5) Edellä todetun perusteella JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat in valmistaman ja viemän, Venäjältä peräisin olevan ja muun kuin CN-koodeihin 3102 30 90 ja 3102 40 90 kuuluvan ammoniumnitraatin tuontiin sovellettavat polkumyöntitoimenpiteet olisi kumottava taannehtivasti siihen päivään asti, jona neuvoston asetus (EY) N:o 661/2008 tuli voimaan.
- (6) Palauttamista tai peruuttamista olisi pyydetävä kansallisilta tulliviranomaisilta voimassa olevan tullilainsäädännön mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Numeroidaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 661/2008 2 artiklan 2 kohdan b alakohta uudelleen c alakohdaksi.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 102, 18.4.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 160, 23.6.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 185, 12.7.2008, s. 1.

2. Lisätään neuvoston asetuksen (EY) N:o 661/2008 2 artiklan 2 kohtaan a alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”b) Tuotteet, jotka on tuottanut JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat (Taric-lisäkoodi A959):

Tavaran kuvaus	CN-koodi	Taric-koodi	Kiinteä tulli (euroa tonnilta)
— Ammoniumnitraatti muuna kuin vesiliuoksena	3102 30 90	—	47,07
— Ammoniumnitraatti sekoitettuna kalsiumkarbonaatin tai muiden sellaisten epäorgaanisten aineiden kanssa, jotka eivät ole lannoitteita, typpipitoisuus suurempi kuin 28 painoprosenttia	3102 40 90	—	47,07

Polkumyynnitullia ei sovelleta 2 artiklan 1 kohdassa mainittuihin tuotteisiin, jotka on tuottanut JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat ja joita ei ole mainittu edellä olevassa taulukossa.”

2 artikla

On palautettava tai peruutettava lopulliset polkumyynnitullit, jotka on maksettu tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnista JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinatilta Euroopan yhteisöön neuvoston asetuksen (EY) N:o 661/2008 nojalla, lukuun ottamatta CN-koodeihin 3102 30 90 ja 3102 40 90 kuuluvien tuotteiden tuonnista perittyjä tulleja. Palauttamista tai peruuttamista on pyydetty kansallisilta tulliviranomaisilta voimassa olevan tullilainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1 artiklaa sovelletaan 13 päivästä heinäkuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 19 päivänä lokakuuta 2009.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. ERLANDSSON

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 990/2009,**annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	42,2
	MK	21,6
	TR	55,3
	ZZ	39,7
0707 00 05	MK	31,4
	TR	124,3
	ZZ	77,9
0709 90 70	MA	66,0
	TR	111,9
	ZZ	89,0
0805 50 10	AR	43,3
	CL	83,5
	TR	71,9
	US	56,3
	ZA	83,5
	ZZ	67,7
0806 10 10	BR	218,5
	EG	80,3
	TR	119,8
	US	248,7
	ZZ	166,8
0808 10 80	CL	114,8
	MK	16,1
	NZ	81,4
	US	79,3
	ZA	72,7
0808 20 50	ZZ	72,9
	CN	54,9
	TR	85,0
	ZA	70,1
	ZZ	70,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 991/2009,**annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Schwäbische Maultaschen tai Schwäbische Suppenmaultaschen (SMM))**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saksan esittämä nimitystä "Schwäbische Maultaschen" tai "Schwäbische Suppenmaultaschen" koskeva rekisteröintihakemus julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja mainitun asetuksen 17 artiklan 2 kohdan nojalla.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys on rekisteröitävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUVL C 41, 19.2.2009, s. 35.

LIITE

Asetuksen (EY) N:o 510/2006 liitteessä I tarkoitettut elintarvikkeet:

Luokka 2.7 Pastavalmisteet

SAKSA

Schwäbische Maultaschen tai Schwäbische Suppenmaultaschen (SMM)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 992/2009,**annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,****yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteen IV muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta 19 päivänä tammikuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan b ja d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä IV vahvistetaan kullekin jäsenvaltiolle enimmäismäärät, joita jäsenvaltiossa kalenterivuonna myönnettävien suorien tukien kokonaisnettomäärät tukien mukauttamisen jälkeen eivät saa ylittää.
- (2) Saksa ja Ruotsi ovat päättäneet asetuksen (EY) N:o 73/2009 136 artiklan mukaisesti asettaa käytettäväksi mainitun asetuksen 69 artiklan 7 kohdan mukaisesti laskettavan määrän varainhoitovuodesta 2011 alkaen Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahastosta) rahoitettaviin maaseudun kehittämisohjelmiin annettavaa yhteisön tukea varten. Sen vuoksi on mainitun asetuksen 8 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti syytä vähentää kalenterivuosina 2010, 2011 ja 2012 mainitun asetuksen liitteessä IV Saksalle ja Ruotsille vahvistetuista kansallisista enimmäismääristä maaseudun kehittämistukea varten käytettäväksi asetetut määrät.
- (3) Portugali on ilmoittanut komissiolle, että nykyisen talouskriisin maatalousalalla aiheuttamien ennakoimattomien vaikeuksien ja taloustilanteen maanviljelijöille aiheuttamien negatiivisten vaikutusten vuoksi se on päättänyt olla soveltamatta tukien vapaaehtoista mukauttamista kalenterivuonna 2009. Sen vuoksi on asetuksen (EY) N:o 73/2009 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti syytä lisätä vuonna 2009 mainitun asetuksen liitteessä IV vahvistettuun Portugalin kansalliseen enimmäismäärään komission päätöksellä 2008/788/EY ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2009/505/EY ⁽³⁾, vahvistettu tuen vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa vuoden 2009 aikana johtuva nettomäärä.

(4) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitettä IV olisi muutettava.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä IV oleva taulukko seuraavasti:

1) Korvataan Saksa koskeva rivi seuraavasti:

<i>(miljoonaa euroa)</i>				
Kalenterivuosi	2009	2010	2011	2012
"Saksa	5 524,8	5 402,6	5 357,1	5 329,6"

2) Korvataan Ruotsia koskeva rivi seuraavasti:

<i>(miljoonaa euroa)</i>				
Kalenterivuosi	2009	2010	2011	2012
"Ruotsi	733,1	717,5	712,1	708,5"

3) Korvataan Portugalia koskeva rivi seuraavasti:

<i>(miljoonaa euroa)</i>				
Kalenterivuosi	2009	2010	2011	2012
"Portugali	590,5	545,0	545,0	545,0"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.⁽²⁾ EUVL L 271, 11.10.2008, s. 44.⁽³⁾ EUVL L 171, 1.7.2009, s. 46.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 993/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ säädetyt vaatimukset.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(5) Tiettyjen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä 21 päivänä marraskuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1359/2007 ⁽⁵⁾ 7 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaan erityistukea alennetaan, jos vietäväksi tarkoitettun luuttoman lihan määrä on vähintään 85 prosenttia mutta alle 95 prosenttia luuttomaksi leikkaamisesta syntyvien palojen kokonaispainosta.

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

(6) Sen vuoksi komission asetus (EY) N:o 654/2009 ⁽⁶⁾ olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XV osassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(2) Naudanlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määrille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että vientituki voi vaihdella määräraikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johduvat velvoitteet niin edellyttävät.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I jakson III luvussa tarkoitettujen merkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty terveysmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi täytettävä myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ ja eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta

Asetuksen (EY) N:o 1359/2007 7 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa tuotekoodiin 0201 30 00 9100 kuuluvien tuotteiden tukea alennetaan 7 eurolla 100 kilogrammalta.

3 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 654/2009.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁵⁾ EUVL L 304, 22.11.2007, s. 21.

⁽⁶⁾ EUVL L 192, 24.7.2009, s. 49.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Naudanliha-alalla 23 päivästä lokakuuta 2009 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg elopaino	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg elopaino	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	36,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	48,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	48,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	36,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	61,0
	B03	EUR/100 kg nettopaino	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	36,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	22,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettopaino	84,7
	B03	EUR/100 kg nettopaino	49,8
	EG	EUR/100 kg nettopaino	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettopaino	50,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	29,9
	EG	EUR/100 kg nettopaino	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	22,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	7,5
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	23,3
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	20,7
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	23,3
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	20,7

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Määräpaikkojen koodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

B00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle).

B02: B04 ja määräpaikka EG.

B03: Albania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Kosovo (*), Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, muonitus ja tarvikkeet (33 ja 42 artiklassa sekä soveltuvin osin komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1) 41 artiklassa tarkoitetut määräpaikat).

B04: Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Libanon, Syyria, Irak, Iran, Israel, Länsiranta ja Gazan alue, Jordania, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong, Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Tšad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Keski-Afrikan tasavalta, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongo, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet, Angola, Etiopia, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tansania, Seychellit ja siihen kuuluvat alueet, brittiläinen Intian valtameren alue, Mosambik, Mauritius, Komorit, Mayotte, Sambia, Malawi, Etelä-Afrikka, Lesotho.

(* Sellaisena kuin se on määriteltynä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

(1) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää komission asetuksen (EY) N:o 433/2007 (EUVL L 104, 21.4.2007, s. 3) liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(2) Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (EY) N:o 1359/2007 (EUVL L 304, 22.11.2007, s. 21) ja tarvittaessa komission asetuksessa (EY) N:o 1741/2006 (EUVL L 329, 25.11.2006, s. 7) säädettyjen edellytysten täyttymistä.

(3) Komission asetuksen (EY) N:o 1643/2006 (EUVL L 308, 8.11.2006, s. 7) edellytyksiä noudattaen.

(4) Komission asetuksen (ETY) N:o 1041/2008 (EUVL L 281, 24.10.2008, s. 3) edellytyksiä noudattaen.

(5) Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (EY) N:o 1731/2006 (EUVL L 325, 24.11.2006, s. 12) säädettyjen edellytysten täyttymistä.

(6) Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määritysmenetelmää noudattaen.

Keskimmääisellä pitoisuudella tarkoitetaan näytteen määrää sellaisena kuin se määritellään komission asetuksen (EY) N:o 765/2002 (EYVL L 117, 4.5.2002, s. 6) 2 artiklan 1 kohdassa. Näyte on otettava asianomaisen erän siitä osasta, jossa riski on suurin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 994/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
sianliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XVII osassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Sianlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että vientituki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johuvat velvoitteet niin edellyttävät.
- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä

29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty tunnistusmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi täytettävä myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004⁽³⁾ ja ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004⁽⁴⁾ säädetty vaatimukset.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tuotteet, joille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, ja kyseisten tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetystä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I jakson III luvussa tarkoitettujen merkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

LIITE

Sianliha-alalla 23 päivästä lokakuuta 2009 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 995/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
muna-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XIX osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Munien markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräraikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.

- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja jotka noudattavat elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽²⁾ ja eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004 ⁽³⁾ säädettyjä vaatimuksia sekä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XIV olevan A kohdan merkintävaatimuksia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tuotteet, joille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, ja kyseisten tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädettyistä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevassa I jaksossa ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XIV olevassa A kohdassa tarkoitettujen merkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

LIITE

23 päivästä lokakuuta 2009 sovellettavat muna-alan vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 kpl	0,39
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 kpl	0,20
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	16,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	84,72
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	53,67
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	9,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

E09 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong EHA, Venäjä ja Turkki.

E10 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit.

E19 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä E09 ja E10 kohdassa tarkoitettut.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 996/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XX osassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Siipikarjanlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että vientituki voi vaihdella määräraikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johdettavat velvoitteet niin edellyttävät.

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty tunnistusmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi noudatettava myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ säädettyjä vaatimuksia.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tuotteet, joille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, ja kyseisten vientitukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetystä edellytyksestä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevassa I jaksossa tarkoitettujen tunnistusmerkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

LIITE

Siipikarjanliha-alalla 23 päivästä lokakuuta 2009 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	40,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

V03 A24, Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak, Iran.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 997/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
maidon ja maitotuotteiden vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Maito- ja maitotuotealan markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markki-

noiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.

- (4) Dominikaanista tasavaltaa koskevia vientitukia on eriytetty, jotta voidaan ottaa huomioon alennetut tullit, joita sovelletaan tuontitariffikiintiöön kuuluvassa tuonnissa neuvoston päätöksellä 98/486/EY⁽²⁾ hyväksytyn, maitojauheen tuontisuojaaja Dominikaanisessa tasavallassa koskevan Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan⁽³⁾ mukaisesti. Koska Dominikaanisen tasavallan markkinatilanne on muuttunut siten, että maitojauhealan kilpailu on kasvanut, kiintiötä ei enää käytetä kokonaisuudessaan. Kiintiön käytön maksimoimiseksi Dominikaanista tasavaltaa koskevien vientitukien eriyttäminen olisi lopetettava.
- (5) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistettuihin tuotteisiin ja määriin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, jollei komission asetuksen (EY) N:o 1282/2006⁽⁴⁾ 3 artiklan 2 kohdasta muuta johdu.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 218, 6.8.1998, s. 45.

⁽³⁾ EYVL L 218, 6.8.1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4.

LIITE

Maitoon ja maitotuotteisiin 23 päivästä lokakuuta 2009 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	6,54	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	17,50
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	10,70	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	17,60
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	11,89	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	18,70
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	6,54	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	1,74
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	10,70	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	2,05
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	11,89	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	13,67
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	13,67	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	4,47
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	13,67	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	6,54
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	20,50	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	16,51
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	17,50
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	15,90	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	16,51	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	6,54
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	17,50	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	10,70
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	11,89
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	15,90	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	16,51	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	17,50	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	17,60	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	17,69	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	16,51
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	17,85	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	17,50
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	17,60	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	17,69	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	17,85	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	18,70	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	16,51
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	19,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	17,50
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	20,19	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	36,78
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	20,85	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	37,70
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	15,90				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	16,51				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	15,90				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	16,51				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	36,78	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	4,62
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	37,70		L40	EUR/100 kg	5,77
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	36,78	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,96
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	37,70		L40	EUR/100 kg	6,20
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	37,70	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,31
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	36,78		L40	EUR/100 kg	6,64
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	37,70	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,11
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	39,08		L40	EUR/100 kg	6,39
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	34,48	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	12,47
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	35,86		L40	EUR/100 kg	15,59
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	45,65	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	13,82
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	37,70		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	11,78	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	14,72		L40	EUR/100 kg	21,98
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	9,82	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	12,27		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,03	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	8,79		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,85	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	8,56		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	8,54	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	10,68		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	11,61	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	15,53
	L40	EUR/100 kg	14,51		L40	EUR/100 kg	19,41
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	12,34	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	14,06
	L40	EUR/100 kg	15,42		L40	EUR/100 kg	17,58
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	13,79	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	13,02
	L40	EUR/100 kg	17,24		L40	EUR/100 kg	16,28
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	5,29	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	6,61		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	7,11		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,17	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	6,46		L40	EUR/100 kg	21,98
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	20,31
					L40	EUR/100 kg	25,39

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	17,30
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	21,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	19,56	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	18,12
	L40	EUR/100 kg	24,45		L40	EUR/100 kg	22,65
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	16,20	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	15,89
	L40	EUR/100 kg	20,25		L40	EUR/100 kg	19,86
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	15,61
	L40	EUR/100 kg	20,76		L40	EUR/100 kg	19,51
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	14,65	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	18,31		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	15,02	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	15,82
	L40	EUR/100 kg	18,77		L40	EUR/100 kg	19,78
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	16,53	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	16,85
	L40	EUR/100 kg	20,66		L40	EUR/100 kg	21,06
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	16,50
	L40	EUR/100 kg	19,84		L40	EUR/100 kg	20,63
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	13,22	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	16,53		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	13,82
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	13,52
	L40	EUR/100 kg	22,65		L40	EUR/100 kg	16,90
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	16,61				
	L40	EUR/100 kg	20,76				

Määräpaikat määritellään seuraavasti:

L20: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta:

- seuraavia kolmansiä maita: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian alueet, ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.
- komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 33 artiklan 1 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1).

L04: Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Kosovo (*), Montenegro sekä entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L40: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta:

- seuraavia kolmansiä maita: L04, Andorra, Islanti, Liechtenstein, Norja, Sveitsi, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Amerikan yhdysvallat, Kroatia, Turkki, Australia, Kanada, Uusi Seelanti ja Etelä-Afrikka;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian alueet, ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.
- komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 33 artiklan 1 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1).

(*) Sellaisena kuin se on määritelty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 998/2009,**annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,****voim vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 ⁽²⁾ säädetään pysyvistä tarjouskilpailumenettelystä.
- (2) Eräiden maataloustuotteiden vientitukien vahvistamista koskevan tarjouskilpailumenettelyn yhteisistä säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen

sen (EY) N:o 1454/2007 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista olla myöntämättä vientitukea 20 päivänä lokakuuta 2009 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 619/2008 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 20 päivänä lokakuuta 2009, ei myönnetä vientitukea mainitun asetuksen 1 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitetuille tuotteille eikä 2 artiklassa tarkoitetuille määrärajoille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 69.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 999/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
rasvattoman maitojauheen vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008
säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 ⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailumenettelystä.
- (2) Eräiden maataloustuotteiden vientitukien vahvistamista koskevan tarjouskilpailumenettelyn yhteisistä säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuk-

sen (EY) N:o 1454/2007 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista olla myöntämättä vientitukea 20 päivänä lokakuuta 2009 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 619/2008 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 20 päivänä lokakuuta 2009, ei myönnetä vientitukea mainitun asetuksen 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetulle tuotteelle eikä sen 2 artiklassa tarkoitetuille määrärajoille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 69.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1000/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja
asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin ⁽²⁾ yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien

tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttämätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan. Sen vuoksi edustavat hinnat olisi julkaistava.

- (3) Markkinoiden tilanne huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ EUVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 22 päivänä lokakuuta 2009 annettuun komission asetukseen

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (EUR/100 kg)	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus (EUR/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	93,7	0	AR
0207 12 90	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	119,3 109,1	0 3	BR AR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	206,0 196,0 283,2	28 32 5	BR AR CL
0207 14 50	Kananrintaa, jäädytetty	195,0 146,3	5 20	BR AR
0207 14 60	Kanan koipi-reisipalat, jäädytetty	114,9 116,1	8 8	BR AR
0207 27 10	Kalkkunaa, paloitetu, luuton, jäädytetty	242,9 272,1	16 7	BR CL
0408 11 80	Munankeltuainen	309,7	0	AR
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	343,5	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	224,3	19	BR
3502 11 90	Muna-albumiini (ovalbumiini), kuivattu	595,6	0	AR

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää.'

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1001/2009,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluttomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin
sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan s alakohdassa tarkoitettujen ja kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa XIX osassa lueteltujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä XX olevassa V osassa lueteltuina tavaroina.

(2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluttomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 ⁽²⁾ täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa V osassa mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan 28 kohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta olisi vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.

(4) Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavaraan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 1 artiklan 1 kohdan s alakohdassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa V osassa mainittuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrät 23 päivästä lokakuuta 2009

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määräpaikka ⁽¹⁾	Tuen määrä
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt:		
	– siipikarjan munat:		
0407 00 30	– – muut:		
	a) vietäessä CN-koodeihin 3502 11 90 ja 3502 19 90 kuuluvaa ovalbumiinia	02	0,00
		03	16,00
		04	0,00
	b) vietäessä muita tavaroita	01	0,00
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	– munankeltuainen:		
0408 11	– – kuivattu:		
ex 0408 11 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	84,72
0408 19	– – muu:		
	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:		
ex 0408 19 81	– – – – nestemäinen: makeuttamaton	01	42,53
ex 0408 19 89	– – – – jäädytetty: makeuttamaton	01	42,53
	– muu:		
0408 91	– – kuivattu:		
ex 0408 91 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	53,67
0408 99	– – muu:		
ex 0408 99 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	9,00

⁽¹⁾ Määräpaikat:

- 01 kolmannet maat. Kyseisiä määriä ei sovelleta Sveitsin ja Liechtensteinin osalta tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;
- 02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Turkki, Hongkong EHA ja Venäjä;
- 03 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit;
- 04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä 02 ja 03 kohdassa ilmoitetut.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1002/2009,**annettu 22 päivänä lokakuuta 2009,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin maitoon ja maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan p alakohdassa tarkoitettujen ja kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä XX olevassa IV osassa lueteltuina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 ⁽²⁾ täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa IV osassa mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan toisen kohdan a alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta olisi vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 2 kohdassa määrätään, että tavarahan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.
- (5) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maitotuotteiden tapauksessa korkeiden tukimäärien vahvistaminen etukäteen voi vaarantaa kyseisiin tukiin liittyvät maksusitoumukset. Vaaran välttämiseksi on tarpeen toteuttaa asiaankuuluvia varotoimenpiteitä sulkematta kuitenkaan pois mahdollisuutta pitkäaikaisten sopimusten tekemiseen. Nämä kaksi tavoitetta ovat saavutettavissa, jos kyseisille tuotteille vahvistetaan erityiset tukimäärät niitä tapauksia varten, joissa käytetään tukien ennakkovahvistusta.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuen määrää vahvistettaessa otetaan soveltuvin osin huomioon asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta kaikissa jäsenvaltioissa sovellettavat, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen mukaisesti.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 100 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset.
- (8) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa IV osassa lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2009.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettävien tukien määrät 23 päivästä lokakuuta 2009 ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä	
		tuen ennak- kovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):		
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—	—
	b) vietäessä muita tavaroita	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	17,50	17,50
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):		
	a) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maito- rasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	38,58	38,58
	b) vietäessä muita tavaroita	37,70	37,70

⁽¹⁾ Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta vientiin, joka suuntautuu

- seuraaviin kolmansiin maihin: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat, eikä Sveitsin valaliiton alueelle vietyihin tavarihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;
- seuraaville yhteisön tullialueen ulkopuolisille EU:n jäsenvaltioiden alueille: Ceuta, Melilla, Livignon ja Campionen kunnat Italiassa, Helgoland, Grönlanti, Färsaaret sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- seuraaville Euroopan alueille, joiden ulkosuhteista joku jäsenvaltio on vastuussa ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.
- komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 33 artiklan 1 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin määräpaikkoihin (EUVL L 186, 17.7.2009, s. 1).

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä lokakuuta 2008,

Valtiontuesta C 10/08 (ex NN 7/08), jonka Saksa on myöntänyt IKB Deutsche Industriebank AG:n rakenneuudistukseen

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 6022)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/775/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on mainittujen artiklojen mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

- (1) Menettely aloitettiin Saksan 3 päivänä elokuuta 2007 toimittamien tietojen perusteella. Useita kertoja toistuneen tietojenvaihdon jälkeen Saksa ilmoitti toimenpiteistä 15 päivänä tammikuuta 2008 päivätyllä kirjeellä ja väitti, että toimenpiteet tulisi joka tapauksessa katsoa yhteismarkkinoille soveltuviksi pelastus- tai rakenneuudistustuiksi.
- (2) Komissio ilmoitti Saksalle 27 päivänä helmikuuta 2008 päivätyllä kirjeellä päätöksestään aloittaa kyseisiä toimenpiteitä koskeva EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely.
- (3) Komission päätös muodollisen tutkintamenettelyn aloittamisesta, jäljempänä 'menettelyn aloittamisesta tehty päätös', on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ⁽²⁾. Komissio kehotti asianomaisia esittämään tuesta

huomautuksensa. Kolmannet eivät toimittaneet komissiolle huomautuksia.

- (4) Muodollisen tutkintamenettelyn aloittamisen jälkeen Saksa ilmoitti 27 päivänä maaliskuuta 2008 kantansa komission näkökantoihin ja toimitti lisäksi 15 ja 25 päivänä tammikuuta, 5 ja 25 päivänä helmikuuta sekä 3, 6, 11, 14, 20 ja 27 päivänä maaliskuuta 2008 annettuihin tietoihin lisätietoja 3 ja 25 päivänä huhtikuuta, 7 ja 30 päivänä toukokuuta, 9 ja 27 päivänä kesäkuuta, 25 päivänä heinäkuuta, 4, 22 ja 26 päivänä elokuuta, 2, 3, 4, 5, 16, 18, 19 ja 25 päivänä syyskuuta sekä 14 päivänä lokakuuta 2008. Yhdessä näiden tietojen kanssa Saksa toimitti 68 erillistä sopimusta ja asiakirjaa, jotka muodostavat toimenpiteiden perustan. Lisäksi Saksan, tuensaajan ja Kreditanstalt für Wiederaufbau, jäljempänä 'KfW', välillä oli joukko tapaamisia ja puhelin-kokouksia.

2. TOIMENPITEIDEN KUVAUS

2.1 Tuensaaja

- (5) Tuensaaja on IKB Deutsche Industriebank AG, jäljempänä 'IKB'. IKB on SDAX:n pörssilistalla oleva keski-suuri yksityinen saksalainen pankki, jonka pääkonttori on Düsseldorfissa. Pääosakas on valtion omistama KfW, jonka osuus pankin osakekannasta oli ennen kriisiä 38 prosenttia. Sen lisäksi Stiftung Industrieforschung -säätiö, joka ei toimi aktiivisesti millään liiketoiminta-alueella, omisti 12 prosenttia osakkeista. Loput 50 prosenttia olivat vapaan kaupankäynnin kohteena. KfW:n omistusosuus osakkeista kasvaisi suunnitellun pääomanlisäyksen jälkeen 91 prosenttiin.

⁽¹⁾ EUVL C 76, 27.3.2008, s. 5.

⁽²⁾ Ks. alaviite 1.

- (6) IKB:n pääosakas KfW on tukipankki, jonka omistavat liittotasavalta (80 %) ja osavaltiot (20 %). Sen taseen loppusumma on 360 miljardia euroa (tilanne 31.12.2006), ja se kuuluu Saksan kymmenen suurimman pankin joukkoon. KfW on Saksassa toimiva julkisoikeudellinen laitos, joka pyrkii edistämään kehitystä talouden, yhteiskunnan ja ekologian alalla Saksassa, Euroopassa ja koko maailmassa. KfW:n tehtäviin kuuluvat pienten ja keskisuurten yritysten tukeminen, asuntojen rahoituksen ja asuntokannan nykyaikaistamisen sekä perus- ja täydennyskoulutuksen edistäminen, kunnallisten infrastruktuurihankkeiden rahoittaminen, vienti- ja hankerahoituksen edistäminen, kehittyvien ja rakenneuudistusta toteuttavien osavaltioiden tukeminen sekä ympäristön ja ilmaston suojelun edistäminen. KfW hankkii tukirahansa enimmäkseen pääomamarkkinoilta. Pankin valtiollinen tukitehtävä on määriteltä KfW-laissa⁽³⁾. Julkista tehtävänsä täyttäessään KfW:llä on julkisen pankin asema.
- (7) IKB:n toiminta jakautui ennen rakenneuudistusta jäljempänä lueteltuihin neljään liiketoiminta-alueeseen.

1. Yritysassiakkaat

IKB:n ydinliiketoimintana on pitkien lainojen myöntäminen keskisuurille yrityksille, joiden vuotuinen liikevaihto on vähintään 7,5 miljoonaa euroa. Lainojen myöntäminen, oman pääoman rahoittaminen ja leasing-toiminta keskisuurten yritysten tarpeisiin on aina muodostanut yritysasiakastoimintojen painopistealueen, jossa kotimaan liiketoiminnot ovat etusijalla. Vaikka IKB:n markkinaosuus yritysasiakassektorilla on vain 1 prosenttia, sen osuus keskisuurille yrityksille myönnettävien pitkien lainojen markkinoista on 10 prosenttia. Sen vahvuus ovat pitkäkestoiset asiakassuhteet. Erittäin tiukassa kilpailutilanteessa voittomarginaalit jäävät kuitenkin kapeiksi. Luottoliiketoiminta ei ole [...] (*) kovin kannattavaa, ja siksi IKB:n on pakko kehittää tämän asiakaskunnan tarpeisiin myös muita, tuottavampia liiketoimintoja (esimerkiksi strukturoitua rahoitusta tai kiinteistötuotteita) ja hyödyntää näin pitkäaikaisia asiakassuhteitaan.

2. Strukturoitu rahoitus

Tähän liiketoiminta-alueeseen kuuluvat varsinkin seuraavat toiminnot: suorien investointien rahoitus, hanke- ja vientirahoitus, yritysosto- ja infrastruktuurirahoitus, sekä yritysten rahoituksen rakenteiden muutokset ja luottojen siirto edelleen (syndikointi) keskisuurten asiakkaiden tar-

peisiin. IKB:n konttorit rahoitusalan tärkeissä keskuksissa Lontoossa, Luxemburgissa, Madridissa, Milanossa, New Yorkissa ja Pariisissa sijaitsevat kansallisen ja kansainvälisen yritysostorahoituksen järjestämiseksi erittäin edullisissa paikoissa. IKB auttaa asiakkaitaan yrityksen kokonaisrahoituksen optimoinnissa ja luottojen myynnissä. Toiminnassaan syndikoitujen luottojen alalla IKB käyttää myös muiden luottolaitosten tarjoamia luottoinstrumentteja. Strukturoidun rahoitustoiminnan painopistealue on Saksa, mutta IKB:n asiakaskuntaan kuuluu myös Länsi-Euroopassa toimivia saksalaisia yrityksiä.

Strukturoidun rahoituksen toiminnot tuottavat IKB:lle erittäin suuria voittoja. Alkuperäisessä rakenneuudistus-suunnitelmassa, joka ei vielä sisältänyt myöhemmin sovittuja vastasuoritteita, tämän liiketoiminta-alueen oman pääoman tuotto katsottiin noin [> 10] prosentin suuruiseksi.

3. Kiinteistörahoitus

Kiinteistörahoitus käsittää IKB:n markkinatoiminnoista noin [> 10] prosenttia. Tämän liiketoiminnan painopisteet ovat toimisto-, kauppa- ja liike- sekä logistiikka- ja hallintokiinteistöt sekä paketoitua rahoitusratkaisut paikakunnilla, joilla on odotettavissa pysyväisluonteista vuokraus- ja myyntipotentialiaa. Tällä sektorilla IKB toimii keskisuurten yritysten, suuryritysten, yksityisten ja institutionaalisten sijoittajien, hankesuunnittelijoiden, osavaltioiden kehittämissuhteiden ja rahastoyhtiöiden kumppanina. Hankkeiden rahoitustarve on vähintään 5 miljoonaa euroa. Tarjotessaan kokonaispaketteja kiinteistöinvestointeihin IKB kehittää myös mittavia konsepteja ja ratkaisuja uudisrakennus-, peruskorjaus- ja muutusrakentamiskohteita varten. Kiinteistörahoituspalveluita tarjotaan Saksan lisäksi myös muissa Euroopan maissa, joista merkittävimpiä ovat Belgia, Ranska, Italia, Luxemburg, Alankomaat, Espanja ja Yhdistynyt kuningaskunta.

Alkuperäisessä rakenneuudistus-suunnitelmassa, joka ei vielä sisältänyt myöhemmin sovittuja vastasuoritteita, tämän liiketoiminta-alueen oman pääoman tuotto katsottiin noin [> 5] prosentin suuruiseksi.

4. Portfoliosijoitukset

Vuosituhannen vaihteesta alkaen IKB on sijoittanut erityisen voimakkaasti hyvin erilaisia sijoitusalueita edustaviin kansainvälisiin luottosalkkuihin. Toimintojen laajentamisen tavoitteena oli riskiprofiilin monipuolistaminen sekä maantieteellisten alueiden että talouden toimialojen osalta ja provisiotuotoista saatavien voittojen kasvattaminen. Kun luottoriskejä erotettiin taseen ulkopuolisten erillisyyhtiöiden avulla taseesta, pystyttiin vapauttamaan pääomaa

⁽³⁾ Talousneuvosto (Wirtschaftsrat) hyväksyi lokakuussa 1948 KfW:tä koskevan lain, joka tuli voimaan 18 päivänä marraskuuta 1948. Elokuun 15 päivänä 2003 säädetty tukipankkien rakenneuudistuslaki (Förderbankenneustrukturierungsgesetz) merkitsi lakiin uusia mittavia muutoksia, ja viimeksi sitä on muutettu 31 päivänä lokakuuta 2006 voimaan tulleen lain (9. Zuständigkeitsanpassungsgesetz) 173 pykälällä.

(*) Luottamuksellisia tietoja.

niin, että IKB:llä oli mahdollisuus sijoittaa muihin arvopaperiluokkiin kuten keskisuurten yritysten rahoitukseen tai luottosalkkuihin. Johdanto-osan 10 kappaleessa ja sitä seuraavissa kappaleissa todetaan, että syynä IKB:n vaikeuksiin ovat sen mittavat portfoliosijoitukset. Tästä syystä IKB onkin sittemmin vetäytynyt kyseisestä toiminnasta.

- (8) Tilivuonna 2006/2007 IKB:n eri liiketoiminta-alueet tuottivat seuraavat tulokset:

Taulukko 1

Yhteenveto toimintasegmenteistä

	Miljoonaa euroa	
	Toiminnan tulos	Luottojen määrä
Yritysassiakkaat	92,8	16 065
Strukturoitu rahoitus	90,6	4 889
Kiinteistöt	23,2	7 870
Oman pääoman rahoittaminen	11,3	18 260
Keskushallinto/konsolidointi	- 103	4 114
Yhteensä	114,5	51 198

- (9) Ennen kriisiä IKB:n taseen loppusumma oli 49,1 miljardia euroa (tilanne 31.12.2006), ja se nousi kaikki IKB:n taseen ulkopuoliset toiminnot huomioon ottavien oikaisujen jälkeen 63,5 miljardiin euroon (tilanne 31.3.2007).

2.2 IKB:n vaikeuksien syyt

- (10) IKB:n vaikeudet liittyvät Yhdysvalloissa jatkuvaan subprime-luottokriisiin, joka aiheutti IKB:hen ja erityisesti yhteen sen erillisyhtiöstä nimeltä Rhineland Funding Capital Corporation, jäljempänä 'Rhineland', kohdistuvia suuria riskejä⁽⁴⁾. Kriisi johti likviditeettivaikeuksiin, jotka

⁽⁴⁾ Erikoissijoitusrahastoa kutsutaan myös erillisyhtiöksi (Special Purpose Vehicle) tai sijoitusvälineeksi (Special Investment Vehicle). Kyseessä on yhtiö (yleensä eräänlainen rajavastuuyhtiö tai joissakin tapauksissa kommandiittiyhtiö), joka on perustettu erityisin, tarkkaan määritellyin ja ajallisesti rajatuin tavoittein, yleensä sulkemaan pois taloudelliset riskit (normaalisti konkurssi, mutta usein myös tietty verotukseen tai valvontalainsäädäntöön liittyvä riski). Sijoitusvälineisiin turvaututaan, koska ne eivät näy taseessa eikä pankkien tarvitse konsolidoida niitä. Näin pankit voivat rahoittaa luottoja koroilla, jotka ovat matalampia kuin niiden omat (koska niitä itseään sitovat pankkilainsäädännön maksuvalmiusmääräykset). Erillisyhtiö jälleerahoittaa sijoituksia omaisuusvakuudellisiin arvopapereihin (Asset Backed Securities, jäljempänä 'ABS') lainaamalla lyhytaikaisten omaisuusvakuudellisten velkasitoumusten (Commercial Papers), jäljempänä 'yritystodistukset', markkinoilta. Yritystodistukset ovat maturiteetiltaan lyhyitä vakuudettomia velkasitoumuksia, joita suurpankit ja suuryritykset laskevat liikkeeseen.

Rhineland kattoi (sen varalta, että yleensä käytettyjä yritystodistuksia ei olisi merkitty kokonaan) liikepankeilta ottamallaan luotoilla.

- (11) IKB teki Rhinelandin kanssa useita likviditeettisopimuksia, joiden kokonaismäärä oli noin 8,1 miljardia euroa. Rhineland sijoitti strukturoituihin luottosalkkuihin, joihin sisältyy Yhdysvaltain subprime-asuntolainamarkkinoille tehdyistä sijoituksista johtuvia riskejä, ja jälleerahoitti sijoituksiaan laskemalla liikkeeseen omaisuusvakuudellisia yritystodistuksia (Commercial Papers), jäljempänä 'yritystodistukset'. Rhinelandille suoraan myönnettyjen likviditeettijärjestelyjen lisäksi IKB teki Rhinelandin aktiivipositioita varten niin kutsutun Havenrock-rakenteen kautta välillisen riskisuojaussopimuksen. Havenrock-rakenteen kattama IKB:n maksukyvyttömyysriski oli kokonaismäärältään 1,2 miljardia euroa. Sekä Rhinelandin suorat likviditeettijärjestelyt että Havenrock-rakenne olivat taseen ulkopuolisia toimenpiteitä. IKB omisti lisäksi strukturoidun Rhinebridge-sijoitusvälineen, jäljempänä 'Rhinebridge', liikkeeseen laskemiin ja muun tyyppisiin sijoitus-salkkuihin (esimerkiksi Collateralised Debt Obligations-luottojohdannaisiin, jäljempänä 'CDO') sisältyvien etuoikeusasemaltaan toissijaisten velkainstrumenttien välityksellä myös suoraan taseeseen kirjattavia (osittain subprime-segmenttiin kuuluvia) portfoliosijoituksia. Kesällä 2007 asianomaiset luokituslaitokset laskevat merkittävästi arvostuksiaan, jotka koskivat osia alun perin erittäin korkeasta arvosta kirjatusta Rhinelandin ja Rhinebridgen strukturoiduista salkuista sekä CDO-instrumenteista.

- (12) Tietyt tällä markkinasektorilla kaupankäynnin kohteena olevat instrumentit menettivät arvoaan Yhdysvaltain asuntoluottomarkkinoiden subprime-sektorilla jatkuvan kriisin vuoksi. Suoraan tähän vaikuttivat myös luokituslaitosten tekemät subprime-saataviin perustuvien arvopapereiden arvon alentamiset. Tämä koski erityisesti Rhineland-erillisyhtiötä, joka oli vaarassa menettää mahdollisuudet saada sijoitussalkulle jälleerahoitusta yritystodistusmarkkinoilta. Koska yritystodistusmarkkinat olivat hiipuneet, oli todennäköistä, että Rhineland hyödyntäisi IKB:n myöntämät 8,1 miljardin euron likviditeettisopimukset, mihin IKB:n taseessa ei tosin ollut varauduttu. Muut taseeseen kirjatut portfoliosijoitukset, kuten Rhinebridge, olivat lisäksi erittäin alttiita käyvän arvon vaihteluille, jotka oli kansainvälisten tilinpäätösstandardien (International Financial Reporting Standards, IFRS) mukaan pakko ottaa taseessa huomioon.

- (13) IKB:n vaikeudet johtuivat 18,3 miljardin euron portfoliosijoituksista. Korjattuun taseeseen 2006/2007 kirjatut 18,3 miljardin euron portfoliosijoitukset olivat alun perin suurimmaksi osaksi taseen ulkopuolella Rhinelandin hallussa, ja vain pieni osa niistä oli kirjattu IKB:n taseeseen. Rhinelandiin kuuluvat taseen ulkopuoliset aktiivipositiot olivat omaisuuseriä, joiden arvo oli 11,5 miljardia euroa

(tilanne 31.3.2007 ja myös kriisin aikana). Myyntien ja valuuttakorjausten myötä niiden arvo pieneni vähitellen ja oli vuoden 2008 elokuussa 6,3 miljardia euroa. Vuoden 2006/2007 korjattuun taseeseen kirjattujen portfoliosijoitusten arvo oli 6,8 miljardia euroa.

2.3 Toimenpiteet

a) Ensimmäinen toimenpide: Riskisuojaussopimus

(14) Heinäkuun 27 päivänä 2007 eräs saksalainen pankki, joka oli myöntänyt IKB:lle luottoa, ilmoitti Saksan pankkialan valvontaviranomaiselle, jäljempänä 'BaFin', aikomuksestaan peruuttaa kyseinen luotto. Sen jälkeen BaFin ilmoitti KfW:lle, liittotasavallan valtiovarainministeriölle ja muille asianomaisille, että se lopettaa IKB:n⁽⁵⁾, jos mainitut osapuolet eivät ota vastuulleen IKB:n Rhinelandiin tekemistä sitoumuksista aiheutuvia riskejä. Lisäksi kävi ilmi, että IKB:n subprime-positiot eivät rajoittuneet Rhinelandiin, vaan niihin kuului myös Rhinebridge-positioita ja muita subprime-portfoliosijoituksia.

(15) Heinäkuun 29 päivänä 2009 BaFin, liittotasavallan valtiovarainministeriö, KfW ja Saksan kolme suurta pankkiyhdistystä⁽⁶⁾ sopivat, että KfW antaisi yhteistyössä BaFinin kanssa IKB:lle riskisuojan. Pankkiyhdistykset sopivat, että ne ottaisivat vastuulleen 30 prosenttia riskisuojaista. Järjestely vahvistettiin kirjallisesti 16 päivänä elokuuta 2007 KfW:n ja kolmen pankkiyhdistyksen sopimuksella.

(16) KfW ilmoitti seuraavista toimenpiteistä IKB:n maksukyvyn turvaamiseksi:

— Maanantaista, 30 päivästä heinäkuuta 2007 alkaen riskisuoja kaikille IKB:n oikeuksille (maksuille) ja velvoitteille sen Rhinelandille myöntämien 8,1 miljardin euron likviditeettijärjestelyjen osalta (tämä määrä on sittemmin lähinnä valuuttakurssien kehityksen vuoksi supistunut 6,3 miljardiin euroon). Heinäkuun 29 päivänä 2007 päätetty muodollinen riskivastuu Rhinelandille myönnettyjen likviditeettijärjestelyjen mukaisista velvoitteista on voimassa niiden erääntymiseen tai rakenteellisten luottosalkkujen myyntiin⁽⁷⁾ asti. Kyseisten salkkujen kesto on yleensä yli viisi vuotta.

⁽⁵⁾ BaFin ilmoitti, että se antaisi määräyksen pankkitoiminnan lopettamisesta (niin sanottu moratorium). Kyseistä toimenpidettä on käytettävä tilanteessa, jossa on olemassa konkurssin uhka (katso 9 päivänä syyskuuta 1998 annetun liittotasavallan luottolaitoksia koskevan lain 46a pykälä [BGBl. I, s. 2 776], muutettu viimeksi 16 päivänä heinäkuuta 2007 annetun lain 3 pykälällä (BGBl. I, s. 1 330).

⁽⁶⁾ Bundesverband deutscher Banken (BdB), Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR) ja Deutscher Sparkassen- und Giroverband (DSGV).

⁽⁷⁾ Kyseisten salkkujen kysyntä on nykyisin vähäistä, joten niiden markkina-arvo on laskenut merkittävästi. Näin ollen salkun myynti aiheuttaisi huomattavat tappiot.

— IKB:n riskisuojaus Rhinebridgelle annettujen sitoumusten mukaisilta 1 miljardin euron tappioilta ja muihin taseeseen kirjattuihin subprime-portfoliosijoituksiin liittyvien sitoumuksien aiheuttamilta kaikkiaan 6,8 miljardin euron tappioilta.

(17) Saksa oli alun perin arvioinut KfW:n ja pankkiyhdistysten IKB:lle myöntämästä riskisuojausta odotettavissa olevat tappiot yhteensä 3,5 miljardiksi euroksi (Rhineland ja Havenrock 2,5 miljardia euroa, Rhinebridge ja muut subprime-portfoliosijoitukset 1 miljardi euroa⁽⁸⁾).

(18) Heinäkuun 29 päivänä 2007 tehdyssä alkuperäisessä sopimuksessa KfW ja pankkiyhdistykset sopivat riskisuojan vuoksi odotettavissa olevien tappioiden jakamisesta seuraavasti:

— KfW vastaa periaatteessa 70 prosentista odotettavissa olevista tappioista, mutta Rhinelandin osalta ilman riskin rajoitusta. Toisin sanoen KfW vastaisi sataprosenttisesti tappioista, jotka ylittävät pankkiyhdistysten 30 prosentin osuuden (katso jäljempänä).

— Pankkiyhdistykset vastaavat 30 prosentin osuudesta odotettavissa olevista tappioista enintään 1 miljardiin euroon saakka.

(19) KfW:n ja pankkiyhdistysten välinen riskin jako on pankkiyhdistysten osalta voimassa vastuun 1 miljardin euron ylärajaan asti (katso johdanto-osan 17 kappale) riippumatta siitä, missä riskisuojausten kohdassa (Rhineland, Rhinebridge tai suorat sijoitukset) tappiot toteutuvat, ja sopimuspuolten vastuu sovituista riskien jaosta kohdistuu niihin yhdenvertaisuusperiaatteen mukaisesti.

(20) Riskisuojaan osallistumisensa lisäksi kolme pankkiyhdistystä ilmoittivat olevansa valmiit vaikuttamaan jäseniinsä, jotta ne avaisivat jälleen kriisin alkaessa sulkemansa IKB:lle myönnettyt luottolimiitit.

(21) Elokuun 16 päivänä 2007 tehdyssä sopimuksessa huomautetaan lisäksi, että KfW neuvottelee riskisuojausryhmän johtajan ominaisuudessa kohtuullisen korvauksen suoja-toimenpiteistä ja ryhtyy toimenpiteisiin pankkiyhdistyksille ja KfW:lle aiheutuvien kaikkien kustannusten maksamiseksi takaisin. Takaisinmaksusta päästiin yksimielisyyteen ja siihen liittyvät toimenpiteet toteutettiin, mutta korvauksesta luovuttiin, koska se olisi voitu tulkita [...], joka olisi edellyttänyt [...] lupaa.

(22) Yhdistysten 30 prosentin osuus riskistä jaettiin yhdistysten kesken seuraavasti:

⁽⁸⁾ KfW:n tavoitteena on rajoittaa sopimuksella, jota ei ole vielä tehty, Rhinebridgeen ja muihin subprime-portfoliosijoituksiin liittyvä maksukyvyttömyysriskinsä kaikkiaan 1 miljardiin euroon.

- Bundesverband deutscher Banken (BdB) 50 prosenttia
- Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR) 16,7 prosenttia
- Deutscher Sparkassen- und Giroverband (DSGV) 33,3 prosenttia.
- (23) BdB otti vastuulleen 50 prosentin osuuden, koska IKB:n konkurssitapauksessa jokaisen yksittäisen yksityis- tai yritysasiakkaan saatavat katettaisiin yksityisten pankkien talletustakuurahastosta 30 prosenttiin saakka IKB:n merkityksellisestä vakavaraisuuspääomasta (noin 662 miljoonaa euroa asiakasta kohti 26 päivänä syyskuuta 2007) ⁽⁹⁾.
- b) *Toinen toimenpide: Riskeihin varautumisen tehostaminen*
- (24) Tilanteen heikentyessä edelleen rahoitusmarkkinoilla IKB:n tappioiden riskisuoja käytettiin Havenrock-rakenteen osalta kokonaan, ja se osoittautui silti riittämättömäksi. Lisää toimenpiteitä tappiolta suojaamiseksi tarvittiin, jotta IKB:n liiketoiminta voi jatkua. KfW ja pankkiyhdistykset takasivat 30 päivänä marraskuuta 2007 Havenrock-rakenteen lainoilla IKB:lle arviolta 359 miljoonan euron (440 miljoonan Yhdysvaltain dollarin) lisärisikit. KfW takasi 150 miljoonaa euroa. Siitä 54,3 miljoonaa euroa oli vaihdettavia velkasitoumuksia, jotka KfW muutti 14 päivänä helmikuuta 2008 (toteutumispäivä 28.2.2008) osakkeiksi ja nosti näin osuutensa IKB:stä 43 prosenttiin. BdB otti vastuulleen 150 miljoonaa euroa ja BVR ja DSGV vielä 50 miljoonaa euroa.
- c) *Kolmas toimenpide: KfW:n myöntämä pääoma ja lainat*
- (25) Saksan liittohallitus kehotti helmikuussa 2008 KfW:tä antamaan IKB:lle vielä 2,3 miljardia euroa.
- (26) Yhteensä 1,05 miljardia euroa myönnettiin lainoina, joiden perimisestä luovuttiin välittömästi ja joihin sovelletaan tilanteen paranemiseen liittyvää ehtoa, jonka mukaan IKB maksaa lainat takaisin, jos sen toiminta muuttuu tulevina vuosina jälleen voitolliseksi. Toimenpiteet olivat välttämättömiä, jotta pankki saisi pääomaa ja IKB:n ydinpääoman osuus ei alittaisi laissa määrättyä raja-arvoa.
- (27) BaFin vaati lisäksi KfW:ltä pääomankorotustakuuta ilman lopullista ylärajaa. KfW ilmoitti olevansa valmis huolehtimaan lisärahoituksesta 1,25 miljardin euron pääomanlisäyksen muodossa. Tämän pääomanlisäyksen vaatimat valmistelut suoritettiin periaatteessa elokuussa 2008. Pääomankorotus voidaan tosin toteuttaa vasta komission tehtyä asiassa myönteisen päätöksen. Sen vuoksi pääomankorotusta ei ole vielä toteutettu. Pääoman korottamisen jälkeen KfW:n omistusosuus IKB:stä olisi noin 90,8 prosenttia.
- (28) Saksan liittohallitus tuki KfW:n kolmatta toimenpidettä 1,2 miljardilla eurolla, jotka se myönsi KfW:lle, ja pankkiyhdistykset tukivat toimenpidettä 300 miljoonalla eurolla.
- d) *Likviditeetin tarjoaminen*
- (29) KfW on lisäksi tarjonnut IKB:lle tammikuusta 2008 alkaen yhteensä [$> 2,5$] miljardin euron määräiset likviditeettisopimukset. Varat on jaettu kahteen puitejärjestelyyn, joista kumpikin on arvoltaan [...] miljardia euroa. Ensimmäinen, 24 päivänä tammikuuta 2008 päivätty puitejärjestely on sidottu Euriboriin lisätynä [< 50]–[> 50] peruspisteellä, ja se edellyttää [> 100] -prosenttista vakuutta. Toinen, 18 päivänä heinäkuuta 2008 tehty puitejärjestely sidottiin Euriboriin lisätynä [> 100] peruspisteellä, ja se edellyttää [> 100] -prosenttista vakuutta. Nämä puitejärjestelyille vaadittavat huomattavat takuut on tarkoitettu varmistamaan, että vakuudet riittävät jopa pahimmassa mahdollisessa tapauksessa kattamaan luoton koko määrän.
- (30) Myös muut pankit myönsivät IKB:lle likviditeettisopimuksia. Esimerkiksi [eräs yhdysvaltalainen suurpankki] ja [eräs toinen yhdysvaltalainen suurpankki] myönsivät IKB:lle [$> 0,75$] miljardin euron kuukausipohjaiset likviditeettisopimukset, jotka on sidottu Euriboriin lisätynä [< 100]–[> 100] peruspisteellä ja edellyttävät [> 100]–[> 100] -prosenttista vakuutta. IKB:llä oli lisäksi käytettävissään jopa [> 250] miljoonan euron likviditeettisopimus, jonka [eräs saksalainen osavaltiotason pankki] oli myöntänyt vuodeksi sidottuna Euriboriin lisätynä [> 90]–[> 100] peruspisteellä ja edellyttäen [> 100]–[> 100] -prosenttista vakuutta. Toisen likviditeettisopimuksen, jonka loppusumma oli [> 500] miljoonaa euroa, [eräs toinen saksalainen osavaltiotason pankki] myönsi vuodeksi sidottuna Euriboriin lisätynä [> 50] peruspisteellä ja edellyttäen vastaavaa vakuutta.

2.4 Tappioiden kasvu rakenneuudistuksen aikana

- (31) Odotettavissa olleet tappiot, jotka oli tarkoitus kattaa taseen ulkopuolisille Rhinelandin aktiivipositioille järjestetyllä riskisuojualla, kasvoivat alun perin arvioiduista 2,5 miljardista eurosta (huonoimman vaihtoehdon skenaario) 7,0 miljardiin euroon ⁽¹⁰⁾. Vuonna 2007 järjestetyn Rhinelandin riskisuojuuksen yhteydessä KfW sisällytti Rhinelandin likviditeettisopimuksiin kaikki taseen ulkopuoliset aktiivipositiot, eli se siirsi nämä riskit omaan taseeseensa. Tämä ei vaikuta pankkiyhdistysten antamaan 1 miljardin euron enimmäisvakuuteen muista positioista johtuvien tappioiden varalta.
- (32) Ensimmäinen toimenpide kattoi lisäksi enintään 1 miljardin euron tappiot taseeseen kirjatuista 6,8 miljardin euron portfoliosijoituksista. Taseeseen kirjatut sijoitukset supistuivat keväällä 2008 valuuttakurssikorjausten vuoksi

⁽⁹⁾ Talletustakuurahasto takaa kaikki muiden kuin pankkien tekemät talletukset.

⁽¹⁰⁾ Tämä koskee Rhinelandin osalta 5,8 miljardin euron ja Havenrockin osalta 1,2 miljardin euron suoria tappioita. Taseen ulkopuoliset sijoitusportfoliot kirjattiin taseen 2006/2007 korjauksen yhteydessä taseeseen.

6,31 miljardiin euroon. IKB yritti myös keväällä 2008 myydä molemmat salkut julkisella huutokaupalla. Pääomamarkkinoilla jatkuvan kriisin vuoksi myynti ei toteutunut, koska tarjoukset jäivät odotettuja myyntihintoja selvästi pienemmiksi. Sen jälkeen IKB joutui entisestään pienentämään näiden salkkujen kirjanpitoarvoa. Elokuuhun 2008 mennessä IKB:n omaisuuden arvo oli supistunut [< 750] miljoonalla eurolla. Markkinoilla onnistuttiin lisäksi myymään omaisuutta 990 miljoonan euron nimellisarvosta. Näin ollen jäljellä olevien salkkujen nimellisarvo oli elokuussa 2008 [< 5] miljardia euroa.

- (33) Selkeänä toimenpiteenä IKB:n mahdollisen myynnin valmistelemiseksi KfW täytti elokuussa ennenaikaisesti jäljellä olleille IKB:n taseeseen sisältyville salkuille lupauksensa 360 miljoonan euron aikaistetun riskisuojan. Tappiot eivät olleet vielä virallisesti toteutuneet, mutta niiden

taustalla olevat aktiivipositiot on jo poistettu. Kokonaisuutensa 1 miljardin euron takuusumma on näin ollen kokonaan nostettu, ja voidaan katsoa loppuun käytetyksi.

- (34) Tarjoajien kanssa käytyjen neuvottelujen yhteydessä on jäljellä olevat portfoliosijoitukset jaettu kahteen strukturoituun sijoitussalkkuun (SIP 1 ja SIP 2). SIP 1 käsittää pääasiassa [tiettyjä arvopapereita], joiden nimellisarvo on [...] miljardia euroa ja kirjanpitoarvo [> 1] miljardia euroa ⁽¹⁾. SIP 2 sisältää IKB:n loput [arvopaperit], joiden nimellisarvo on [...] miljardia euroa ja kirjanpitoarvo [> 1] miljardia euroa.
- (35) Taulukossa 2 on yhteenveto portfoliosijoitusten kehityksestä elokuuhun 2008 loppuun mennessä. Toteutuneet ja odotettavissa olevat tappiot arvioidaan yhteensä noin 10,28 miljardiksi euroksi.

Taulukko 2

Portfoliosijoitukset ajanjaksolla maaliskuusta 2007 elokuuhun 2008

	miljardia euroa								
	Korjattu nimellisarvo 3/2007	Valuutta korjaukset	Myynti (omaisuuserien nimellisarvo)	Myyntitappiot (myyntihinnan nimellisarvo)	Toteutuneet tappiot (omaisuuserien nimellisarvo)	Nimellisarvo 8/2008 (IKB tai KfW)	Poistot	Kirjanpitoarvo 8/2008 (IFRS)	Tappiot yhteensä (toteutuneet + odotettavissa olevat tappiot)
Rhineland	11,5	3,7	[< 1]	—	[$< 0,5$]	[> 5] (KfW)	[> 3]	[< 2]	[$> 3,5$]
Havenrock	(1,2)	—	—	—	1,2	0	0	0	1,2
Tase-vaikutus yhteensä	6,81	0,5	[< 2]	[$< 0,5$]	[$< 0,75$]	[> 5] (IKB)	[$> 1,5$]	[> 2]	[$> 2,0$]
— SIP 1	ei ole					[...] (IKB)	[...]	[> 1]	(...)
— SIP 2	ei ole					[...] (IKB)	(...)	[> 1]	(...)
— Muut	6,81	0,5	[< 2]	[$< 0,5$]	[$> 0,5$]	0	0	0	[$> 0,5$]
Yhteensä (1-3)	18,3	0,5	[< 2]	[$< 0,5$]	[$> 1,7$]	[$> 7,5$]	[$> 4,5$]	[$> 3,0$]	[$> 6,0$]

2.5 Myynti

- (36) KfW:n omistamien IKB:n osakkeiden myynti alkoi tammikuussa 2008 ja päättyi 21 päivänä elokuuta 2008 päätökseen IKB:n myynnistä Lone Star Funds VI Financial Holdings, L.P. -yhtiölle, Dallas, Yhdysvallat, jäljempänä 'Lone Star'.
- (37) Myynti tapahtui avoimen, syrjimättömän ja selkeän tarjouskilpailumenettelyn jälkeen. Tammikuun 2008 alussa annetun yleisen ilmoituksen jälkeen ensimmäiselle kierrokselle ilmoittautui [> 40] kiinnostunutta tarjoajaa (muun muassa saksalaisia ja kansainvälisiä pankkeja sekä rahoitusalan sijoittajia). [> 20] tarjoajaa sai salassapitovakuutuksen allekirjoitettuaan tietomuiston (tammikuun lopussa). [> 5] tarjoajaa antoi ensimmäisen tarjo-

uksensa (helmikuun lopussa). [> 5] tarjoajaa sai pääsyn tietoihin tutustumista varten varattuun erityiseen tilaan. Yhteensä [< 5] tarjoajaa antoi konkreettisen tarjouksen (toukokuun puolivälissä).

- (38) Toukokuun 2008 lopussa KfW kehotti näistä [< 5] tarjoajasta kolmea ([rahoituslalla toimivia ja strategisia sijoittajia eri maista]) antamaan sitovan tarjouksensa. Pätevän tarjouksen antaneista [< 5] tarjoajasta valittiin [< 5] tarjouksen taloudellisen vertailun jälkeen Lone Star, koska se oli tarjonnut korkeimman nettohinnan.

⁽¹⁾ IFRS-kirjausarvo vastaa salkkuun sisältyvän aktiiviposition markkina-arvoa (Mark-to-Market).

(39) IKB:n myyntiin kuuluu pääasiassa noin [...] miljoonan euron kauppahinta (90,8 prosentin osakekannasta) ja rahoituslalla toimivan sijoittajan Lone Starin vakuutus, jonka mukaan se sijoittaa IKB:hen [> 400] miljoonaa euroa. Lone Star edellytti tarjouksessaan luopumista ehdosta, jonka mukaan tuet maksetaan takaisin pankin toiminnan muuttuessa jälleen kannattavaksi. Vastatoimenpiteenä Lone Star on sitoutunut rahoittamaan SIP 2 -sijoitussalkkua edellä mainituilla [> 400] miljoonalla eurolla. IKB suunnittelee nyt SIP 2:n aktiivipositoiden myyntiä erillisyyhtiölle. KfW on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan SIP 2:n jälleärahoitukseen 775 miljoonan euron luotolla, jonka korko sidottaisiin Euriboriin lisätynä [> 80] peruspisteellä ja joka olisi ensisijainen suhteessa Lone Starin ja IKB:n [> 200] miljoonan euron Capital Notes -arvopapereihin ja [> 150] miljoonan euron Mezzanine Notes -arvopapereihin.

(40) KfW on ostanut SIP 1:n 1 miljardin euron kauppahinnasta ⁽¹²⁾. KfW vastaa ensisijaisena velallisena 150 miljoonan euron tappioista. Saksan valtio kattaa antamallaan vakuudella seuraavien 600 miljoonan euron riskin (tässä ovat kyseessä odottamattomat tappiot ⁽¹³⁾). Jäljelle jäävästä 250 miljoonan euron riskistä vastaa KfW. KfW uskoo, että salkun odotettavissa olevat kokonaistappiot on jo otettu huomioon hinnassa, joten KfW:n käsityksen mukaan muita varotoimenpiteitä ei tarvita.

(41) Lisäksi molempia KfW:n IKB:lle myöntämiä [$> 2,5$] miljardin euron puitejärjestelyjä pidennetään enintään [...] asti (alun perin niiden voimassaolon piti päättyä huhtikuussa tai kesäkuussa 2009). Ehtoihin on tehty pieniä muutoksia. Ensimmäisen järjestelyn vakuutta on pienennetty [> 100] prosentista [> 100] prosenttiin ja toisen järjestelyn korko, Euribor lisätynä [> 100] peruspisteellä, on alennettu korkoon, joka on Euribor lisätynä [> 100] peruspisteellä. KfW:n mukaan nämä muutokset ovat oikeutettuja, koska IKB on korottanut omaa pääomaansa.

(42) Lisäksi kauppasopimus ei sisällä mitään erityisiä myynnille asetettuja ehtoja, lukuun ottamatta vastuuvapauslausetta, jonka mukaan [tiettyjä olosuhteita], joilla on vaikutuksia rahoitukseen, käsitellään [...] euroon saakka poikkeuksellisesti. Tämä liittyy erityisesti [...]. Vaikka kyseessä on [...], joka voi kohota [...] euroon saakka, riski [...] on Saksan mukaan hyvin vähäinen, sillä IKB luokiteltiin kuukautta ennen rahoituskriisin puhkeamista erittäin hyvien liiketulostensa vuoksi Saksan pankkien joukossa toiselle tilalle, eikä pankin [...] arviointi käytävissä olevien tietojen mukaan poikennut tavanomaisesta käytännöstä liiketoiminnassa. Koska toisaalta [...] toteu-

tumisen todennäköisyys on hyvin vähäinen, ja toisaalta [...] vaikutukset [...] voivat olla vakavat, tämän [...] arviointi on vaikeaa. Saksa väittää, että tällaisten [...] ostojen yhteydessä riskit jäävät tavallisesti edellisen omistajan kannettavaksi. Siksi KfW on jo alun perin jättänyt kyseisen riskin kaupan ulkopuolelle. Koska tällaisen riskin toteutuminen on hyvin epätodennäköistä, IKB ei ole tehnyt tilinpidossaan varauksia mahdollisia vaateita varten.

2.6 Tukitoimenpiteet

Taulukko 3

Toimenpiteet IKB:n tukemiseksi rakenneuudistuksen aikana

Nro	Toimenpide	Nimellisarvo (miljardia euroa)
1.	Riskisuoja (Rhineland 5,8 miljardia euroa, Havenrock 0,85 miljardia euroa, taseeseen kirjatut aktiivipositiot 1 miljardi euroa)	n. 7,65 (tästä 1,00 pankkiyhdistyksiltä)
2.	Ylimääräinen riskisuoja (350 miljoonaa euroa lisätappioiden varalta – Havenrock)	0,35 (tästä 0,20 pankkiyhdistyksiltä)
3.	Pääomankorotus ja laina ilman takaisinmaksuvelvoitetta (taseeseen vaikuttavien aktiivipositoiden poiston kattaminen)	2,30 (tästä 0,30 pankkiyhdistyksiltä)
4.	Likviditeettisopimus	[$> 2,5$]
5.	IKB:n osakkeiden myynti	[...]
5.1	Ensisijainen luotto SIP 2:n jälleärahoitusta varten	0,78
5.2	SIP 1:n siirto KfW:lle	1,00
5.3	Vastuuvapauslauseke [...]	[...]
	Yhteensä	[> 15]

2.7 Rakenneuudistussuunnitelma

(43) Saksa on toimittanut IKB:n rakenneuudistussuunnitelmasta useita muutettuja versioita. Elokuussa 2007 toimitetuissa asiakirjoissa kuvattiin toimenpiteitä pankkikriisistä selviytymiseksi ja tulevien ongelmien välttämiseksi. Heti ensimmäisen toimenpiteen vahvistamisen jälkeen IKB antoi PriceWaterhouseCoopers (PWC) -yritykselle toimeksi tehdä analyysi silloisesta tilanteesta. Tehdyn analyysin perusteella IKB ilmoitti 3 päivänä syyskuuta 2007, että se vetäytyisi kansainvälisten strukturoitujen sijoitusten markkinoilta.

⁽¹²⁾ Lone Star ei ollut valmis ottamaan vastaan näitä aktiivipositioita, koska sillä ei ilmoituksensa mukaan ollut riittävästi aikaa tutkia perusteellisesti kyseisiä pääomapositioita ja niihin liittyviä riskejä.

⁽¹³⁾ Saksa on pyytänyt asiantuntijan vahvistuksen tulkinnaalle, että tämä 600 miljoonan euron valtiontakaus rajoittuu yksinomaan odottamattomiin tappioihin.

- (44) IKB on sittemmin päivittänyt suunnitelmaansa, ja se on myyty Lone Star -yhtiölle. Lone Star esitti IKB:tä varten laaditun tervehdyttämissuunnitelman, jota tilintarkastusyhtiö KPMG tarkasti 16 päivästä heinäkuuta 25 päivään syyskuuta 2008. Tervehdyttämissuunnitelma sisältää katsauksen IKB:n merkittävistä ydinmarkkinoista, ja siinä selvitetään kriisin syitä, analysoidaan ongelmia ja esitetään toimenpiteitä kyseisten ongelmien poistamiseksi. Konseptin tavoitteena on toisaalta pankin lyhyen aikavälin rahoitustilanteen vakiinnuttaminen varmistaamalla tarvittava likviditeetti ja toisaalta sen pitkän aikavälin kannattavuuden palauttaminen purkamalla riskipositioita ja keskittymällä ydintoimintoihin. Pitkällä aikavälillä tervehdyttämissuunnitelmassa edellytetään IKB:n keskittävän yritysasiakkaisiin keskisuuren yritysten sektorilla ja käyttämään strukturoituja rahoitusvälineitä vain siinä määrin kuin se on välttämätöntä.
- (45) Tervehdyttämissuunnitelma vahvistaa portfoliosijoituksesta luopumisen, josta IKB oli tehnyt päätöksen heti kriisin jälkeen.
- (46) Komission kanssa käymissään neuvotteluissa IKB hyväksyi lisäksi vastasuoritteena luopumisen kiinteistörahoituksesta. Tämä merkitsee, että IKB ei vuoden 2008 lopun jälkeen enää toteuta uusia kiinteistörahoitustoimenpiteitä ja purkaa pikaisesti olemassa olevat aktiivipositiot (luottoja ei ole mahdollista purkaa ilman irtisanomisaikaa). Näin ollen rakenneuudistuskauden päättyessä, eli 30 päivänä syyskuuta 2011, vähintään 60 prosenttia aktiivipositioista on oltava purettu ja IKB:n on pitänyt myydä tytäryhtiönsä IKB Immobilien Management GmbH:n, IKB Projektentwicklungs GmbH Co. KG:n ja IKB Projektentwicklungsverwaltungsgesellschaft mbH:n⁽¹⁴⁾. Jäljelle jäävä [< 3] miljardin euron salkku myydään loppujen aktiivipositioiden erääntyessä. Täydellisen myynnin ansiosta luottomäärää voidaan supistaa kiinteistörahoituksen liiketoiminta-alueella 4,9 miljonnalla eurolla.
- (47) Saksa on lisäksi tarjonnut vastasuoritteena sitä, että IKB luopuu joistakin tytäryhtiöistään:
- IKB International SA, Luxemburg puretaan aktiivisesti 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä⁽¹⁵⁾: tämän yhtiön taseen loppusumma oli noin [< 10] miljardia euroa, joten se muodosti tärkeän pääomamarkkinaforumin. Vuoden 2009 maaliskuun 31 päivän jälkeen ei enää toteuteta uusia liiketoimia. Kaikki ensimmäisen tai toisen pilarin kannalta tärkeät liiketoimet toteutetaan IKB:n pääkonttorissa Düsseldorfissa⁽¹⁶⁾.
 - IKB Capital Corporation New York, jonka taseen loppusumma on [< 2] miljardia euroa, harjoitti strukturoituja rahoitustoimintoja Yhdysvalloissa. Se puretaan aktiivisesti 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä. Vuoden 2008 joulukuun 31 päivän jälkeen ei enää toteuteta uusia liiketoimia.
 - IKB AG luopuu lisäksi Amsterdamin toimipaikastaan, joka oli erikoistunut [< 500] miljoonan euron luottoportfoliollaan pk-yritysten rahoittamiseen ja kiinteistökauppaan. Se puretaan aktiivisesti 30 päivään maaliskuuta 2010 mennessä. Vuoden 2008 joulukuun 31 päivän jälkeen ei enää toteuteta uusia liiketoimia.
 - 50 prosentin osuus Movesta Lease and Finance GmbH:sta, jonka taseen loppusumma on [< 500] miljoonaa euroa, myydään 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä.
 - IKB:n on lisäksi luovuttava tietyistä strategisesti vähemmän tärkeistä aktiivipositioista, joiden arvo on 1,7 miljardia euroa (tasearvo 31 päivänä maaliskuuta 2007). Ne puretaan aktiivisesti 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä.
- (48) Jännittyneen markkinatilanteen vuoksi Saksa on tosin sopinut taloudellisesta ehdosta, jonka mukaan IKB:llä on mahdollisuus ennalta arvaamattomissa olosuhteissa, erityisesti pääomamarkkinoiden kriisin jatkuessa tai tiettyjen aktiivipositioiden myynnin osoittautuessa mahdottomaksi, muuttaa jotakin toimenpidettä tai korvata se tai pidentää määräaikaa, jos tälle on olemassa riittävät perustelut eikä komissio sitä vastusta.
- (49) Saksa on lisäksi sitoutunut varmistamaan, että IKB:n taseen loppusumma on 30 päivänä syyskuuta enintään 33,5 miljardia euroa⁽¹⁷⁾. Tämä vastaa taseen supistamista 47,2 prosentilla verrattuna maaliskuun 2007 korjatun taseen osoittamaan 63,5 miljardiin euroon. Saksa on esittänyt vastasuoritteita ja portfoliosijoitustoiminnoista vetäytymistä seuraavasti:
- ⁽¹⁴⁾ Jos tiettyjen kiinteistörahoitussektoriin kuuluvien (kohde)yritysten tai niiden osien myynti aiheuttaisi ylimäärästä rasiitusta IKB:lle ja sen yhtiökumppaneille siksi, että niiden on kiinteistönhankintaverolain ja liikekumppaneidensa kanssa tehtyjen sopimusten perusteella pidettävä noin 5,2 prosentin osuudet hankkeen keston loppumiseen saakka, ne voivat vielä 30 päivänä syyskuuta 2011 päättyvän ajanjakson jälkeenkin pitää omistuksessaan enintään 5,2 prosentin osuuden kyseisistä yhtiöistä ja jatkaa suoraan niihin liittyvien ulkoisten rahoitus sopimusten voimassaoloa.
- ⁽¹⁵⁾ Aktiivinen purkaminen tarkoittaa a) myyntiä tai muuta erityistä purkamista, jonka avulla luodaan likviditeettiä, b) liiketoimintojen lopettamista mukaan lukien voimassa olevien sopimusten pidentämisestä luopuminen lukuun ottamatta jo sopimuksella vahvistettuja velvoitteita.
- ⁽¹⁶⁾ Osa nykyisistä Luxemburgin liiketoimista (erityisesti [...]) on tarpeen yritysasiakkaiden tarpeiden tyydyttämiseksi.
- ⁽¹⁷⁾ Saksa on vahvistanut, että IKB:n taseeseen kirjataan kaikki IKB:hen taloudellisesti kuuluvat toiminnot IKB:n käyttämien IFRS-tilinpäätösstandardien mukaisesti.

Taulukko 4

Supistamistoimenpiteet

(miljardia euroa)

Nro	Toimenpide	Vastaavaa 31.3.2007	Vastaavaa 30.9.2011
	Ydinliiketoimintojen jäljellä olevat aktiivipositiot	[< 35,0]	[< 35,0]
Kannattavuuden palauttamistoimenpiteet			
	Portfoliosijoituksista luopuminen	18,30	0,00
Vastasuoritteet			
1	Kiinteistörahoitus	4,90	[< 3,0]
2	IKB International SA, Luxemburg	[< 10,0]	0,00
3	IKB Capital Corporation, New York	[< 2,0]	0,00
4	Amsterdam AG	[< 0,5]	0,00
5	Ei-strategisten aktiivipositioiden myynti	1,70	0,00
6	50 prosentin osuuden myynti Movestasta	[< 0,5]	0,00
	Välisumma: avoimet vastasuoritteet (välisumma: toteutetut vastasuoritteet)	[> 15,0] (0)	[< 3,0] [> 12,0]
	Tiettyjen, aiemmin Luxemburgissa hoidettujen liiketoimintojen rakentaminen uudelleen	—	[> 2,0]
	Taseen loppusumma ilman kasvua	63,50	(...)
	Enimmäistase	33,50	33,50
	Jäljelle jäävä marginaali uusille liiketoiminnoille	—	[...]

- (50) Tervehdyttämissuunnitelma on lisäksi osoittanut, että IKB:llä, jonka aiempi Fitch-luokitus A + on pudonnut tasolle BBB-, on nykyisessä markkinatilanteessa taloudellisia vaikeuksia. Likviditeetin enimmäistarve rakenneudistuskauden loppuun saakka arvioidaan [> 10 miljardiksi] euroksi. Tämä vaje tasoitetaan korottamalla pääomaa, pidentämällä KfW:n likviditeettisopimuksia ja järjestämällä saataviin perustuvaa jälleenrahoitusta. Osa tästä likviditeettivajeesta katetaan supistamalla uusia liiketoimintoja.

- (51) Tervehdyttämissuunnitelma sisältää lisäksi hyvään, perustasoiseen ja huonoon tapausknaarioon perustuvia suunnitteluoletuksia pankin tulevaa kehitystä varten. Näiden oletusten mukaan IKB:n pitäisi perustason oletuksen mukaan saavuttaa [...] prosentin oman pääoman tuotto rakenneudistuskauden päättyessä syyskuussa 2011. Voitto ennen veroja olisi [...] miljoonaa euroa ja kokopäiväisiä työntekijöitä olisi [...]. Tier-1-Ratio kasvaisi [...] prosenttiin ja kustannus-tuottosuhte (cost/income ratio) pieneni [...] prosenttiin.

- (52) Saksa toimitti lisäksi tietoja rakenneudistuskustannuksista, jotka olivat seuraavat: kustannukset portfoliosijoituksiin liittyvistä tappioista [> 6] miljardia euroa (Rhineland 5,8 miljardia euroa, Havenrock 1,2 miljardia euroa) ja taseeseen kirjatusta portfoliosijoituksista ([...] miljardia euroa) ⁽¹⁸⁾, todelliset rakenneudistuskustannukset (mukaan lukien riskisuoja, portfolioista luopumiskustannukset ja hallintokustannukset, yhteensä noin [> 0,25] miljardia euroa), pääomatappiot noin [> 1] miljardia euroa, kustannukset liiketoiminta-alueiden vähentämisestä, joka on jo osittain toteutunut ja joka on osittain vasta toteutumassa olemassa olevien [> 1] miljardin euron sopimusten pidentämisen vuoksi, ja [...] suuruudeltaan [...] miljardia euroa ⁽¹⁹⁾. Siksi saksa esittää IKB:n rakenneudistuskustannuksiksi yhteensä noin [> 15] miljardia euroa.

3. MUODOLLINEN TUTKINTAMENETTELY

- (53) Päätöksessään muodollisen tutkintamenettelyn aloittamisesta komissio piti mahdollisena, että KfW:n IKB:n hyväksi toteuttamat toimenpiteet eivät täytä ehtoja, jotka markkinatalouden ehdoin toimiva sijoittaja asettaisi, koska toimenpiteisiin liittyvä KfW:lle aiheutuva riski ei ollut rajoitettu. Samalla pankkiyhdistykset kuitenkin rajoittivat osallistumistaan riskisuojan rahoittamiseen, ja muut IKB:n osakkaat eivät osallistuneet siihen lainkaan.
- (54) Lisäksi komissio piti tuolloin mahdollisena, että toimenpiteiden ei voida katsoa soveltuvan yhteismarkkinoille EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan nojalla. Komissio katsoi, että toimenpiteitä ei voitu pitää yhteismarkkinoille soveltuvina tukina jäsenvaltion taloudessa olevan vakavan häiriön poistamiseksi perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti. Komission käsityksen mukaan ei myöskään ollut perusteita sille, että tuet voitaisiin katsoa pelastustuiksi,

⁽¹⁸⁾ Vastaa kaikkien tasevaikutteisten sijoitusten yhteissummaa (valuuttakorjausten jälkeen), suuruudeltaan 6,0 miljardia euroa miinus 0,545 miljardia euroa myyntejä ja 1 miljardi euroa siirrosta SIP 1:een ja 1,2 miljardia euroa siirrosta SIP 2:een.

⁽¹⁹⁾ Tämä on yhteissumma, johon kuuluvat [...], suuruudeltaan [...] miljardia euroa, ja [...] aktiivisesti puretuista liiketoiminta-alueista suuruudeltaan [...] miljardia euroa.

koska toimenpiteet eivät olleet väliaikaisia. Kyseisenä ajankohtana kaikki valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi annettujen yhteisön suuntaviivojen, jäljempänä 'suuntaviivat' ⁽²⁰⁾, rakenneuudistustukea koskevat ehdot eivät täyttyneet.

4. SAKSAN HUOMAUTUKSET MUODOLLISEN TUTKINTAMENETTELYN ALOITTAMISESTA TEHDYSTÄ PÄÄTÖKSESTÄ

(55) Saksa pysyy alkuperäisessä käsityksessään, jonka mukaan toimenpiteet eivät ole valtiontukia, koska niiden myöntämisessä on noudatettu markkinataloussijoittajaperiaatetta. Toimenpiteessä on Saksan mukaan noudatettu markkinataloussijoittajaperiaatetta, sillä IKB:n konkurssista olisi aiheutunut KfW:lle suuremmat kustannukset kuin sille aiheutui IKB:n rakenneuudistuksen aikana toteutetuista toimenpiteistä. Siksi Saksa korostaa, että kysymyksellä kohdullisesta pääoman tuotosta ei ole asian kannalta merkitystä. Saksan mukaan markkinataloussijoittajaperiaatteen täyttymisestä olisi lisäksi arvioitava etukäteen.

(56) Ensimmäisen toimenpiteen arvioinnissa olisi Saksan käsityksen mukaan pitänyt ottaa huomioon vain alun perin arvioidut tappiot, eli 3,5 miljardin euron tappiot huonoimman vaihtoehdon skenaariosta ja [$< 2,5$] miljardin euron tappiot perustason skenaariosta. Saksa väittää, että markkinataloussijoittaja käyttäisi arvionsa perustana IKB:n konkurssista johtuvia välittömiä kustannuksia, eli tässä tapauksessa 1,5 miljardia euroa, jotka voitiin laskea ottamalla huomioon IKB:n noin 620 miljoonan euron kirjanpitoarvo ⁽²¹⁾ (laskettuna saksalaisten tilinpäätössääntösten mukaisesti) ja noin 850 miljoonan euron luotot, jotka IKB oli KfW:n tukitoimien yhteydessä siirtänyt kolmansille ⁽²²⁾. IKB:n konkurssi olisi lisäksi johtanut siihen, että muita tukitoimintoihin kuuluvia luottoja olisi pitänyt poistaa vähintään 1,1 miljardin euron arvosta ja jälleenerahoituskustannukset olisivat kasvaneet. Mutta myös KfW:n maine olisi lopulta kärsinyt.

(57) Saksa esittää myös, että vaikka tukitoimenpiteet katsottaisiin valtiontuiksi, tuesta olisi vähennettävä tappiot, jotka KfW olisi kärsinyt konkurssitapauksessa.

(58) Toisen toimenpiteen osalta Saksa viittaa siihen, että kyseessä oli pelkästään ensimmäisen toimenpiteen täyden-

nys, jonka rahoittivat suurimmaksi osaksi pankkiyhdistykset. Asiassa *Alitalia* annetun tuomion perusteella on katsottava, "että julkisin varoin tehtävä pääomasijoitus on markkinataloussijoittajaperiaatteen mukainen eikä se ole valtiontukea, jos yksityinen sijoittaja tekee samanaikaisesti merkittävän pääomasijoituksen vastaavanlaisissa olosuhteissa" ⁽²³⁾.

(59) Kolmannen toimenpiteen katsomista valtiontueksi Saksa ei kiistä.

(60) Myöskään IKB:n myynti ei Saksan käsityksen mukaan sisällä valtiontukea, koska KfW toimi markkinatalouden ehtoja noudattavan myyjän tavoin. Kauppahinta oli usean mahdollisen ostajan kanssa käytyjen neuvottelujen tulos ja vastasi näin ollen markkinaehtoja. Lisätoimenpiteet olivat välttämättömiä pankin myynnin mahdollistamiseksi ja ne toteutettiin markkinaehtojen mukaisesti.

(61) Tämä koskee ensinnäkin SIP 1:tä, joka myytiin IFRS-kirjanpitoarvoa [< 10] prosenttia alhaisemmalla hinnalla KfW:lle. Tämä hinta on tosiasiallisesti parempi kuin Lone Starin SIP 2:lle neuvottelemalla kauppahinta ([alennus > 10] prosenttia). Tällöin on tosin otettava huomioon, että SIP 1:stä poiketen SIP 2 käsitti pääasiassa [...]. Sen vuoksi Saksa väittää, että KfW olisi voinut myydä salkun tai pitää sen erääntymiseen saakka ilman tappioita. Lisäksi KfW tarvitsi SIP 1:n myyntiin tukea sen omistajalta, Saksan liittotasavallalta, koska KfW [...]. Tämä hoidettiin valtion antamalla takuulla sen välttämiseksi, että KfW olisi joutunut sitomaan omaa pääomaa noin [...] miljoonaa euroa. Toiseksi KfW:n osallistuminen SIP 2:een oli Saksan mukaan myös markkinataloudellisesti perusteltua, koska siihen liittyvä riski oli luoton ensisijaisuuden vuoksi vähäinen ja korvaus (Euribor lisätynä [> 80] peruspisteellä), josta Saksa toimitti markkinoilta saadut vertailutiedot, oli korkea. Se, että KfW:n oli otettava vastuulleen [...] euron takausriski (varaus), on vähäisen toteutumistodennäköisyyden mutta suuren vaadearvon tapauksissa yleistä, ja viimeisellä neuvottelukierroksella kaikki asianomaiset pitivät sitä vaatimuksenaan.

(62) Sen varalta, että komissio katsoisi toimenpiteiden sisältävän tukea, Saksa esittää, että kyseiset tuet olisi joka tapauksessa katsottava yhteismarkkinoille soveltuviksi rakenneuudistustuiksi. Pankin siitä liiketoiminta-alueesta, joka oli syynä pankin vaikeuksiin, oli luovuttu, ja pankki pystyi jatkossa keskittymään ydinliiketoimintaansa.

⁽²⁰⁾ EUVL C 244, 1.10.2004, s. 2.

⁽²¹⁾ Tämä summa oli Saksan mukaan pienempi kuin IKB:n pörssi-arvo ja jopa pienempi kuin sen pörssi-arvo 27 päivänä heinäkuuta 2007.

⁽²²⁾ Tämä vastaa IKB KfW:n nimissä myöntämien kaikkien luottojen [> 15] prosentin maksukyvyttömyysriskiä. Lähtökohtana käytetään oletusta, että kyseiset luotot jäisivät IKB:n konkurssitapauksessa osittain hoitamatta, millä olisi KfW:hen välitön kielteinen vaikutus.

⁽²³⁾ Ks. asia T-296/97, Kok. 2000, s. II-3871, 81 kohta.

- (63) Saksa on lisäksi sitoutunut toteuttamaan kaikki johdanto-osan 46 kappaleessa mainitut toimenpiteet.
- (64) Saksa väittää lisäksi, että pankki on osallistunut rakenneuudistukseen huomattavalla omalla panoksella (vähintään [> 10] miljardia euroa). Saksa on useaan kertaan muuttanut tästä asiasta antamia tietoja ja viimeksi se on ilmoittanut oman panoksen määräksi summan, joka sisältää rakenneuudistuksen kaikki muut kuin tukena myönnettyt rahoitusosuudet, uusien liiketoimintojen vähentämisen ja myynneistä saadut tuotot ilman tappioita. Myyntien nettotuotot arvioitiin [> 5] miljardiksi euroksi. Perusteena käytettiin rakenneuudistuskautena myytäviä aktiivipositioita vähennettyinä [...], Luxemburgin jäljelle jääneillä liiketoimilla ja joillakin Luxemburgin portfoliosijoituksilla. Saksan arvioiden mukaan kiinteistöliiketoimista saataisiin [...] miljardia euroa, Luxemburgin tytäryhtiöstä [...] miljardia euroa, New Yorkin tytäryhtiöstä [...] miljardia euroa, Amsterdamista [...] miljoonaa euroa, Movestasta [...] miljardia euroa ja muista ei-strategisistä omaisuuseristä [...] miljardia euroa.

5. VALTIONTUKISÄÄNTÖJEN MUKAINEN ARVIOINTI

5.1 Valtiontuen olemassaolo

- (65) Komissio tutkii ensin, ovatko toimenpiteet EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valtiontukea. Kyseisen kohdan mukaan jäsenvaltion myöntämä taikka valtion varoista muodossa tai toisessa myönnetty tuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla jotakin yritystä, on valtiontukea siltä osin, kuin se vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

a) Riskisuoja ja pääoman korottaminen (toimenpiteet 1–3)

- (66) Komissio pitää kiinni menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessä esittämästään kannasta, jonka mukaan markkinatalouden ehdoin toimiva sijoittaja ei olisi toteuttanut yhtäkään kolmesta rahoitustoimenpiteestä, ja sen vuoksi ne kaikki ovat valtiontukea. Koska IKB toimii rajat ylittävällä ja kansainvälisellä tasolla, sen suosiminen valtion varoja tarjoamalla vaikuttaisi kilpailuun pankkialalla ja yhteisön sisäiseen kauppaan⁽²⁴⁾.
- (67) Komissio ottaa huomioon Saksan väitteen, jonka mukaan kyseiset toimenpiteet eivät suosineet IKB:tä, koska KfW toimi yksinomaan omistajana ja siksi yksityisen sijoittajan asemassa. Saksa ei kuitenkaan kiistä, että KfW on valtion omistama pankki, joka hoitaa julkista tehtävää, ja että KfW:n toiminta on katsottava valtion toiminnaksi. Myöntäessään, että Saksan valtiovarainministeriö osallistui

27–29 päivänä heinäkuuta 2007 pankin hallituksen kokouksiin, joissa tehtiin kaikki kyseisen viikonlopun aikana tehdyt päätökset, ja vielä toimi päätöksiä tehtäessä kokousten puheenjohtajana, Saksa itse asiassa myöntää, että KfW:n päätökset on katsottava valtion päätöksiksi⁽²⁵⁾.

- (68) Sen vuoksi komissio keskittyi tutkimuksissaan tarkastelemaan kysymystä, onko IKB saanut KfW:n toimenpiteistä edun, jonka myös markkinatalouden ehdoin toimiva sijoittaja olisi myöntänyt sille samoissa olosuhteissa. Komissio myöntää, että etukäteisarvioiden mukainen riskisuoja IKB:lle olisi pahimmassa tapauksessa kattanut yhteensä 2,5 miljardin euron tappiot. Kuten vertailukelpoisissa asioissa⁽²⁶⁾, komissio katsoo myös tässä tapauksessa, että yksityinen sijoittaja olisi näin vaikeasti ennustettavissa olevassa tilanteessa ottanut odotettavissa olevia tappioita arvioidessaan lähtökohdaksi pahimman tapauksen eikä perustason skenaariota. Lisäksi on syytä korostaa, että KfW ei sulkenut pois mahdollisuutta, että sen vastuu olisi voinut kasvaa jopa 8,1 miljardiin euroon.
- (69) Väite, jonka mukaan toimenpide oli KfW:lle ja Saksalle edullisempi vaihtoehto kuin IKB:n konkurssi, ei pidä paikkaansa⁽²⁷⁾. Se ei pidä paikkaansa edes käytettäessä perustana etukäteisarviota tilanteesta ajankohtana, jolloin päätös tehtiin⁽²⁸⁾. Komissio ei voi hyväksyä kaikkia Saksan esittämiä selvitystilasta aiheutuvia kustannuksia. Vaikka IKB:n kirjanpitoarvo oli todella 620 miljoonaa euroa, komissio viittasi jo menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessään siihen, että IKB:n osakkeen kurssi oli jo ennen KfW:n toimenpidettä laskenut jyrkästi, joten KfW:n IKB:n omistusosuudesta maksama hinta oli toimenpiteen toteuttamisajankohtana erittäin todennäköisesti ristiriidassa tämän kirjanpitoarvon kanssa. Lisäksi

⁽²⁴⁾ Komission päätös 2008/263/EY asiassa C 50/06, BAWAG, (EUVL L 83, 26.3.2008, s. 7, johdanto-osan 127 kappale).

⁽²⁵⁾ Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan toimenpiteiden katsominen valtion toimenpiteiksi perustuu indikaattoreihin, jotka ovat seurausta kyseisen tapauksen erityispiireistä ja siitä yhteydestä, jossa toimenpide toteutettiin. Tämä koskee esimerkiksi tapausta, jossa hallintoneuvoston ja valtion välillä on tiiviit henkilökohtaiset suhteet. Katso esimerkiksi 4 päivänä kesäkuuta 2008 asiassa C 9/08, Sachsen LB, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu. Myös asiassa C 1/2000 Holzmann, tehdyssä komission päätöksessä 2001/695/EY (EYVL L 248, 18.9.2001, s. 46, johdanto-osan 20 kappale), ja 17 päivänä tammikuuta 2003 asiassa NN 115/02, MobilCom, tehdyssä komission päätöksessä (EUVL C 80, 3.4.2003, s. 5) toimenpiteen katsomista valtion toimenpiteeksi ei kyseenalaistettu.

⁽²⁶⁾ Ks. 4 päivänä kesäkuuta 2008 asiassa C 9/08, Sachsen LB, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu, johdanto-osan 72 kappale. Päätelmä vastasi myös valtiontukiasiaissa Bankgesellschaft Berlin esitettyä kantaa, ks. komission päätös 2005/345/EY asiassa C 28/02, Bankgesellschaft Berlin, (EUVL L 116, 4.5.2005, s. 1, johdanto-osan 140 kappale).

⁽²⁷⁾ Tämä peruste vastaa komission vakiintunutta käytäntöä, ks. yhdistetyt asiat T-129/95, T-2/96 ja T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke, Kok. 1999, s. II-17, 124 kohta. Konkursista aiheutuvia kustannuksia on kuitenkin yleensä vaikea ennakoita, ja arvioihin liittyy paljon epävarmuustekijöitä, ks. esimerkiksi komission päätös 2005/345/EY asiassa C 28/02, Bankgesellschaft Berlin, johdanto-osan 163 kappale ja sitä seuraavat kappaleet, ja asiassa C 50/06, BAWAG, tehty komission päätös 2008/263/EY, johdanto-osan 166 kappale.

⁽²⁸⁾ Yhdistetyt asiat T-129/95, T-2/96 ja T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke, Kok. 1999, s. II-17, 121 kohta.

komissio epäili menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessään arvion perustana käytetyn noin [> 15] prosentin maksukyvyttömyysriskin realistisuutta tukitoimien yhteydessä myönnettyjen lainojen osalta. Saksa ei ole esittänyt KfW:n tekemien arvioiden uskottavuuden tueksi riittävän päteviä todisteita.

(70) Myös väitetyille, yleisen pankkikriisin vuoksi uhkaaville välillisille tappioille, jotka näyttivät jo menettelyn aloittamisesta tehdyn päätöksen mukaan täysin hypoteettisilta, ei komission käsityksen mukaan ole esitetty riittäviä perusteita. Komissio katsoo myös, että tukitoimiin kuuluva strukturoitu rahoitus on osa KfW:n julkista tehtävää, eikä kuulu KfW:n toimintoihin tavallisena pankkina. Sen vuoksi näistä liiketoimista aiheutuvia tappioita ei voida pitää kustannuksina, jotka myös markkinatalouden ehdoin toimiva sijoittaja olisi ottanut huomioon⁽²⁹⁾.

(71) Ratkaiseva peruste komissiolle on edelleen, että riskisuojausten yhteydessä arvioidut tappiot eivät tosiasiallisesti rajoittuneet 2,5 miljardiin euroon, vaan niillä ei ollut ylärajaa. Vaikka voidaan väittää, että tämä rajoittamaton vastuu oli välttämätön ehto, jonka BaFin asetti pankkitoiminnan lopettamismääräyksen välttämiseksi, on kuitenkin selvää, että markkinatalouden ehdoin toimiva sijoittaja ei olisi riskejä arvioidessaan ottanut samalla tavalla huomioon tätä seikkaa. Tämä käy selvästi ilmi tarkasteltaessa yksityisiä riskisuojaukseen osallistuneita osapuolia.

(72) KfW:n ja pankkiyhdistysten käyttäytymisen osalta komissio muistuttaa, että julkisen osakkaan toimiessa rinnan yksityisten sijoittajien kanssa on pääomien tarjoamisen oltava suhteellista ja tapahduttava samoin ehdoin⁽³⁰⁾ sekä perustuttava samoihin liiketaloudellisiin arvioihin⁽³¹⁾. Nämä seikat ovat myös perustana Saksan esittämässä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa *Alitalia* antamassa tuomiossa, jossa edellytettiin olosuhteiden vertailukelpoisuutta.

(73) Komissio pitää tässä yhteydessä kiinni kannastaan, jonka mukaan pankkiyhdistykset rajoittivat osallistumisensa tappiosuojaan ensimmäisen toimenpiteen yhteydessä 1 miljardiin euroon (noin 30 prosenttiin), kun taas KfW

ei asettanut mitään ylärajaa. Näin ollen KfW otti huomattavasti suuremman riskin kuin pankkiyhdistykset. Vaikka mahdolliset suorat tappiot KfW:n asemasta omistajana ja luotoista, tietyvästi yhteensä [...] miljardia euroa, vähennettäisiin (ks. johdanto-osan 56 kappale), ja perustana käytettäisiin kaikkein pahimman vaihtoehdon mukaisia arvioita, KfW:n osallistuminen riskisuojaukseen on edelleen yhtä suuri kuin siihen osallistuneiden pankkiyhdistysten osuus yhteensä. Siksi voidaan todeta, että KfW ei toiminut samalla tavoin kuin pankkien yhteenliittymä.

(74) Kriittistä tarkastelua ei kestä myöskään väite, jonka mukaan Saksan pankkisektorilla olisi puhjennut yleinen kriisi, jolla olisi ollut tuhoisat seuraukset KfW:lle. Kaikki muut pankit olisivat kärsineet mahdollisesta kriisistä samalla tavoin. Pankkiyhdistysten 1 miljardiin euroon rajoitettu osuus riskisuojauksesta ei tosin ole lainkaan suhteessa niiden jäsenpankkien 95 prosentin markkinaosuuteen Saksassa⁽³²⁾. Sen vuoksi komissio ei voi löytää kaukallisia perusteita KfW:n suhteettoman suureen panokseen. KfW on tosin voinut toimia jossain määrin tytäryhtiöidensä edun nimissä, mutta se on epäilemättä jatkanut toimintaansa yksityisen sijoittajan tavoin. Yksityinen omistaja olisi osallistunut huomattavasti pienemmällä panoksella ja vaatinut lisätukea pankkiyhdistyksiltä tai valtiolta. Sen vuoksi KfW on ainakin jossain määrin toiminut toisin, kuin markkinatalouden ehdoin toimiva sijoittaja olisi toiminut.

(75) Sama koskee myös toista toimenpidettä, joka oli Saksan antamien tietojen mukaan vain ensimmäisen riskisuojausten tukitoimenpide. Vaikka KfW:n osallistuminen ja pankkiyhdistysten osallistuminen voivat näyttää absoluuttisina lukuina edellä kuvattua tasapainoisemmilta (suhteellisesti katsoen pitäisi pankkiyhdistysten osuuden tosin olla huomattavasti suurempi), on tätä toimenpidettä tarkasteltava yhdessä ensimmäisen toimenpiteen kanssa ja otettava huomioon koko rakenneuudistus. Näin ollen KfW, joka ei ole toiminut markkinatalouden ehdoin toimivan sijoittajan tavoin, ei vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan voi enää väittää toimineensa markkinatalouden ehdoin toimivan sijoittajan tavoin⁽³³⁾.

⁽²⁹⁾ Ks. yhdistetyt asiat T-129/95, T-2/96 ja T-97/96, *Neue Maxhütte Stahlwerke*, Kok. 1999, s. II-17, 119 kohta.

⁽³⁰⁾ Tehdasteollisuuden alalla toimivia julkisia yrityksiä koskeva komission tiedonanto (EYVL C 307, 13.11.1993, s. 3).

⁽³¹⁾ Komission päätös 2005/137/EY asiassa C 25/02, *Carsid*, EUVL L 47, 18.2.2005, s. 28, johdanto-osan 67–70 kappale.

⁽³²⁾ Komissio toteaa lisäksi, että IKB:n muut omistajat eivät ole osallistuneet tukitoimenpiteisiin.

⁽³³⁾ Asiassa T-11/95, *BP Chemicals*, Kok. 1998, s. II-3 235, todettiin, että pelkästään se, että julkinen yritys on jo tehnyt tytäryhtiönsä pääomasijoituksia, joita on pidetty ”tukena”, ei lähtökohtaisesti estä pitämästä myöhempää pääomasijoitusta sellaisena sijoituksena, joka täyttää markkinatalouden ehdoin toimivan yksityisen sijoittajan käyttäytymiseen perustuvan arviointiperusteen. Tämä koskee erityisesti tilannetta, jossa pääomasijoitusta ei ole selvästi erotettu aiemmista pääomasijoituksista ja niitä ei voida katsoa erillisiksi sijoituksiksi. Tuomioistuimen katsoo, että pääomasijoitusten ajoitus toisiinsa nähden, niiden tarkoitus ja tytäryhtiön tila ajankohtina, jolloin päätökset pääomasijoituksista tehtiin, ovat tässä suhteessa merkittäviä seikkoja.

- (76) Tämä koskee vielä selvemmin kolmatta toimenpidettä, jossa Saksa on yksiselitteisesti kehottanut KfW:tä toimimaan ja tukenut uutta 2,3 miljardin euron toimenpidettä 1,2 miljardilla eurolla. Näin ollen KfW:n riski oli hyvin paljon suurempi kuin pankkiyhdistysten riski, vaikka IKB:n konkurssitapauksessa käyttöön olisi otettu turvamekanismit, jonka myötä rasitus olisi jakautunut kosemaan koko pankkisektoria.
- (77) Muissa tapauksissa komissio on katsonut, että tuen suuruutta on vaikea määrittellä, kun tuki on myönnetty riskisuojan muodossa⁽³⁴⁾. Suuntaviivojen ja oikeuskäytännön mukaan vaikeuksissa olevalle yritykselle annettavan takauksen tukiosuus voi olla tarkalleen niin suuri kuin se summa, joka takauksella mahdollisesti katetaan, tapauskohtaisesti kuitenkin myös sitä pienempi⁽³⁵⁾. Mutta vaikka tukiosuus arvioitiin ennalta pienemmäksi kuin 8,1 miljardiksi euroksi (Rhineland, Havenrock ja 1 miljardin euron tase-erät), realistinen arvio tappioista, 6,8 miljardia euroa, on silti huomattavasti suurempi kuin pahinta vaihtoehtoa koskevat arviot (katso taulukko 3, ilman kolmatta toimenpidettä). Sen vuoksi komissio päätelee, että riskisuojan myötä ja pääomankorotuksina annetun tuen suuruus on 8,8 miljardia euroa (katso taulukko 3, nro 1–3).
- b) *Likviditeettijärjestely*
- (78) Pääomankorotuksen ja tappioita tasoittavien vastasuoritteiden lisäksi KfW tuki myös IKB:n liiketoimien jatkamista kahdella puitejärjestelyllä, joiden kummankin suuruus oli [> 1] miljardia euroa. Nämä toimenpiteet olivat osa rakenneuudistusta, eikä niitä voida erottaa ensimmäisestä ja toisesta toimenpiteestä. Näin ollen KfW ei voi myöskään tässä tapauksessa enää väittää toimineensa markkinatalouden ehdoin toimivan sijoittajan tavoin⁽³⁶⁾. Komissio ei pidä järkevänä, että yksityinen sijoittaja ottaisi niin suuren riskin, varsinkin ilman varmuutta riskisuojusta. Jos KfW olisi kuitenkin käyttänyt toiminnassaan tiettyjä markkinaesikuvia, tämän tulisi näkyä tukiosuuden mitoituksessa.
- (79) Komissio toteaa, että ensimmäisen puitejärjestelyn osalta, joka oli jo nostettu, kiinteä korko oli Euribor lisätynä [< 50] – [> 50] peruspisteellä, ja toisen likviditeettilainan osalta korko oli Euribor lisätynä [> 100] peruspisteellä ja että kummallakin lainalla oli [...] yli 100 prosentin ([...] %) vakuudet. Vakuutena käytettiin IKB:n täysimää-
- räisiä aktiivipositioita, jotka eivät liittyneet portfoliosijoituksiin ja joiden ei yleensä voitu odottaa pettävän. Vakuudet on rakennettu niin, että niiden vakuusarvo ei tosiasiassa voi koskaan laskea alle 100 prosenttiin. Näin ollen likviditeetin tarjoaminen on itse asiassa katettu korkeilla vakuuksilla ja niihin liittyvä maksukyvyttömyysriski on suhteellisen vähäinen. KfW ei siis ollut pelkästään IKB:n rahoitusaseman varassa, vaan sillä oli myös täydet vakuudet.
- (80) Arviointiperusteena käytettyjen riskimarginaalien tulisi kuitenkin vastata komission tiedonantoa viite- ja diskonttokorkojen määrittämisessä sovellettavan menetelmän tarkistamisesta⁽³⁷⁾, jäljempänä viite- ja diskonttokoroista annettu tiedonanto. Koska yrityksen luokitus tehtiin riskisuojan perusteella ja osapuolet ovat yksimielisiä siitä, että kyseessä on vaikeuksissa oleva yritys (katso johdanto-osan 5.3.a kappale), komission on käytettävä vaikeuksissa oleville yrityksille määriteltyjä marginaaleja. Suuren vakuuden tapauksessa marginaali on 400 peruspistettä⁽³⁸⁾. Näin ollen komissio katsoo, että ensimmäisen, suuruudeltaan [> 1] miljardia euroa olevan likviditeettilainan merkittävä etu vastaa kymmeneltä kuukaudesta (tammi-kuusta lokakuuhun 2008) keskimäärin [> 300] peruspistettä. Toinen, toistaiseksi nostamaton likviditeettilaina, joka myönnettiin heinäkuussa 2008, merkitsi myös yhdeksän kuukauden aikana (helmikuusta lokakuuhun 2008) [> 200] peruspisteen etua. Näihin järjestelyihin liittyvä tuki olisi näin ollen ensimmäisen likviditeettilainan osalta [...] miljoonaa euroa ja toisen likviditeettilainan osalta [...] miljoonaa euroa, mikä vastaa [...] miljoonan euron kokonaistukimäärää.
- (81) [Yhden Saksan osavaltiotasolla toimivan pankin] ja [toisen Saksan osavaltiotasolla toimivan pankin] myöntämien likviditeettilainojen osalta komissio ei katso olevan syytä olettaa, että ne olisi myönnetty ottamatta huomioon markkinatalousperiaatteita ja että ne olisivat suosineet IKB:tä. Koska olosuhteet, joissa kyseiset likviditeettilainat myönnettiin, ja varsinkin koska pankkien väliset liiketoimet kuuluvat pankin päivittäiseen ja tavanomaiseen toimintaan, yksityiset talouselämän toimijat osallistuivat samanaikaisesti ja laajasti, ja [yksi osavaltiotason pankki] ja [toinen osavaltiotason pankki] myönsivät nämä lainat ilman valtion kehotusta, komissio päätelee,

⁽³⁴⁾ Ks. 30 päivänä huhtikuuta 2008 asiassa NN 25/08, pelastamistuki WestLB:lle, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu.

⁽³⁵⁾ Ks. 4 päivänä kesäkuuta 2008 asiassa C 9/08, Sachsen LB, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu, johdanto-osan 71 kappale.

⁽³⁶⁾ Ks. alaviite 33.

⁽³⁷⁾ EUVL C 14, 19.1.2008, s. 6.

⁽³⁸⁾ Ks. myös komission päätös asiassa C 14/08 (ex NN 1/08), tehty 2 päivänä huhtikuuta 2008, rakenneuudistustuki Northern Rockin hyväksi, EUVL L 135, 3.6.2008, s. 21, 96 kohta.

ettei ole perusteita luokitella edellä mainittuja liiketoimia valtion toimenpiteiksi⁽³⁹⁾. Sen vuoksi nämä järjestelyt eivät komission käsityksen mukaan sisällä valtiontukea.

c) *IKB:n myynti*

(82) Komissio tutki lisäksi, sisältyikö IKB:n myyntiin Lone Starille valtiontukea. Näin olisi, jos IKB olisi myyty Lone Starille markkinahintaa alhaisemmalla hinnalla. Saksa on toimittanut useita kertoja tähän aiheeseen liittyviä tietoja (katso 2.5 jakso), joista ei kuitenkaan käy ilmi, että Lone Starin maksama hinta ei olisi korkein tarjous, joka on tehty avoimessa, läpinäkyvässä, syrjimättömässä ja ilman ehtoja järjestetyssä myyntimenettelyssä. Koska tämä on komission yksityistämistä koskevien periaatteiden⁽⁴⁰⁾ mukaan ratkaiseva arviointiperuste, voidaan päätellä, että myynti ei sisältänyt Lone Staria suosivaa tukea.

(83) Komissio tutki lisäksi, sisältyikö myynti lisätukia IKB:n hyväksi. Näin olisi, jos toiminnan lopettaminen olisi ollut KfW:lle edullisempi vaihtoehto kuin IKB:n myynti. Toisin sanoen komissio tutki, tapahtuiko myynti tavanomaisten markkinaehtojen mukaisesti. Tässä asiassa komissio toteaa, että myynnissä ei ole kysymys pelkästään myyntihinnasta, vaan siihen liittyy muita pääomansiirtoja KfW:hen, joita on pidettävä myynnin osana. Tähän kuuluvat molempien, yhteensä [$> 2,5$] miljardin euron likviditeettilainojen pitäminen voimassa, KfW:n ensisijaisen luoton myöntäminen SIP 2:n jälleärahoitusta varten, ennen IKB:n myyntiä tapahtunut SIP 1:n siirto KfW:hen ja [...] takauriskin lisääminen suunnitelmiin. KfW on yksiselitteisesti toteuttanut nämä toimenpiteet IKB:n myynnin mahdollistamiseksi ja mahdollisimman monien aktiivipositioiden myymiseksi mahdollisimman lyhyessä ajassa. Vaikka KfW on ensi näkemältä saanut positiivisen kauppahinnan, myyntiin liittyi toimenpiteitä, jotka muuttavat kauppahinnan lopulta negatiiviseksi.

(84) On kuitenkin huomattava, että toimenpiteet liittyivät IKB:n rakenneuudistukseen, ja toteutettiin näin ollen kol-

men ensimmäisten tukitoimenpiteen yhteydessä. Sen vuoksi komissio ei voi tarkastella niitä ensimmäisistä kolmesta toimenpiteestä erotettuina, ja se pitää myös tässä yhteydessä KfW:n esittämää väitettä markkinataloussijoittajaperiaatteen noudattamisesta vääränä⁽⁴¹⁾.

(85) Tästä riippumatta näyttää siltä, että markkinakäytäntöjen mukaisen myyntimenettelyn perusteet eivät ole tässä tapauksessa täyttyneet. Loppujen lopuksi ratkaiseva seikka on se, muodostuiko hinta negatiiviseksi, koska Saksa ei pystynyt esittämään sellaisia luotettavia ylimääräisiä purkamiskustannuksia, jotka markkinaehdoin toimiva myyjä olisi ottanut huomioon. Sen vuoksi komissio ei voi ottaa huomioon erityisesti tukitoimien yhteydessä myönnettyihin lainoihin liittyvän maksukyvyttömyysriskin osalta arvioituja tappioita. Komission käsityksen mukaan tukitoimiin kuuluva strukturoitu rahoitus on osa KfW:n julkista tehtävää, eikä kuulu KfW:n toimintoihin tavallisena pankkina. Sen vuoksi sitä ei ole pidettävä kustannuksena, joka olisi merkityksellinen myös markkinataloudessa toimivalle sijoittajalle, koska kyseinen sijoittaja ei olisi lainkaan ottanut vastatakseen valtiollisiin tukitoimenpiteisiin liittyvistä velvoitteista⁽⁴²⁾.

(86) Tämän vuoksi komissio tutki, johtivatko tukitoimenpiteet tosiasiaa negatiiviseen kauppahintaan. Koska tukitoimenpiteet eivät ole avustuksia vaan pääasiassa luottoja ja takuita, on tavanomaisen tukioikeudellisen arviointimenettelyn mukaisesti määriteltävä niistä koitua taloudellinen etu IKB:lle.

(87) Ensinnäkin KfW tarjoaa IKB:n käytettäväksi edelleen likviditeettiä. Kuten jo johdanto-osan 77 kappaleessa on todettu, myönnetyn edun määrittely on vaikeaa, koska yksityiset sijoittajat olisivat mahdollisesti olleet myös valmiita myöntämään tietyissä olosuhteissa likviditeettiä edellyttäen, että riskisuojaudesta olisi huolehdittu. Kun IKB:n on myyty Lone Starille, riskisuoja puretaan. IKB:n siirtyminen Lone Starin omistukseen ja komission hyväksyntä rakenneuudistustuelle ja tervehdyttämissuunnitelmalle osoittavat, että kannattavuuden palauttamista pidetään mahdollisena. Koska IKB:tä pidetään rakenneuudistusvaiheessa virallisesti vaikeuksissa olevana yrityksenä,

⁽³⁹⁾ "...julkisen yrityksen toteuttaman tukitoimenpiteen voidaan päätellä johtuvan valtiosta kaikkien käsiteltävänä olevaa asiaa koskevien seikkojen ja kyseisen toimenpiteen toteuttamishetkellä vallinneiden olosuhteiden perusteella." "Myös muiden seikkojen perusteella voi olla mahdollista katsoa, että julkisen yrityksen toteuttama tukitoimenpide johtuu valtiosta; tällaisia seikkoja voivat olla muun muassa julkisen yrityksen integroituminen julkishallinnon rakenteeseen, yrityksen toiminnan luonne, toiminnan harjoittaminen markkinoilla yksityisten toimijoiden kanssa tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa, yrityksen oikeudellinen asema, se, sovelletaanko yritykseen julkisoikeutta vai yksityisoikeudellisia yhtiöoikeutta koskevia säännöksiä, viranomaisten harjoittaman yrityksen hallinnointia koskevan ohjauksen määrä tai muu seikka, joka osoittaa konkreettisesti tilanteessa, että viranomaiset ovat osallistuneet toimenpiteestä päättämiseen tai että on epätodennäköistä, että tästä ei ollut kyse, kun otetaan huomioon myös toimenpiteen laajuus, sen sisältö tai sen edellytykset." Ks. asia C-482/99, Stardust Marine, Kok. 2002, s. I-4397, 55 ja 56 kohta.

⁽⁴⁰⁾ Euroopan komissio, XXIII kilpailupolitiikkaa koskeva kertomus 1993, s. 270.

⁽⁴¹⁾ Ks. alaviite 33.

⁽⁴²⁾ Ks. yhdistetyt asiat T-129/95, T-2/96 ja T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke, Kok. 1999, s. II-17, 119 kohta, ja asia C-334/99, Gröditz Stahlwerke, Kok. 2003, s. I-1139, 134 kohta ja seuraavat, sekä 30 päivänä huhtikuuta 2008 asiassa C 56/06, Bank Burgenland, tehty komission päätös, (EUVL L 239, 6.9.2008. s. 32), ja 4 päivänä kesäkuuta 2008 asiassa C 9/08, Sachsen LB, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu, johdanto-osan 73 kappale.

on perusteltua, että yritys luokitellaan tukiosuutta laskettaessa "heikoksi" (luokka B) viite- ja diskonttokoroista annetun tiedonannon mukaisesti ⁽⁴³⁾. Kyseisen tiedonannon mukaan lainamarginaali on 220 peruspistettä, mikä merkitsisi sitä, että toinen likviditeetilain on [> 100] peruspistettä ja ensimmäinen [> 125] peruspistettä alle viitekoron. Laskettuna [...] vuodelle (lokakuusta 2008 huhtikuuhun [...]) lisätuki kohoaisi [noin 90] miljoonaan euroon.

- (88) Toiseksi KfW osti SIP 1:n 1 miljardin euron kauppahinnasta. Komissio katsoo, että KfW:n neuvottelema hinta alittaa IFRS-kirjanpitoarvon [< 10] prosentilla ja että IKB on voinut aiemmin myydä joitakin salkun osia IFRS-kirjanpitoarvon ylittävillä hinnoilla. Yksityinen sijoittaja tuskin pystyisi tai olisi halukas nykyisessä markkina-tilanteessa ostamaan kyseisen kaltaista salkkua (ainakaan kokonaan). Se, että Lone Star ei ollut ostosta kiinnostunut ja että KfW ei pystynyt tekemään kauppaa ilman valtion apua, puhuu puolestaan. Salkkuun tehtävien uusien poistojen välttämättömyys ei ole poissuljettua. Pahimmassa tapauksessa tämä koskisi etuusasemaltaan toissijaista [< 200] miljoonan euron osuutta. Koska muita vertailukohtia ei ole, komissio katsoo, että KfW on ottanut SIP 1:n myötä jopa [< 200] miljoonan euron lisäriskin.

- (89) Kolmanneksi KfW myönsi SIP 2:ta varten 775 miljoonan euron ensisijaisen luoton, josta maksettava korko on Euribor lisätynä [> 90] peruspisteellä ensisijaisuuden vuoksi (toisin sanoen lainanhoitokulut maksetaan ensisijaisina yrityksen saamista tuotoista). Tosin laina myönnetään erillisyyhtiölle, joka ei ole vielä tunnettu luotonsaajana. Tällaiselle erillisyyhtiölle myönnetyn koron tulisi viite- ja diskonttokoroista annetun tiedonannon mukaan olla vähintään Euribor lisätynä 400 peruspisteellä ⁽⁴⁴⁾. Koska kuitenkin kyseessä on ensisijainen luotto, joka on toissijainen suhteessa IKB:n omistukseen ja näin ollen periaatteessa hyödyttää IKB:tä, komissio hyväksyy tässä tapauksessa myös 220 peruspisteen korkomarginaalin. Ensisijaisen 775 miljardin euron luoton myöntämiseen liittyvä tukiosuus voidaan näin ollen katsoa noin [< 30] miljoonaksi euroksi (> 100) peruspistettä [...] vuoden aikana, eli lokakuusta 2008 [...] asti).

- (90) Neljänneksi riskien ottamisen peruste [...] oli, että jos riski otettaisiin yhdessä IKB:n kanssa, riski ei olisi riittävän hyvin määriteltävissä. Koska vastuuriiski on pieni ja tiedoista voidaan päätellä, että kyseisen riskin toteutuminen on suhteellisen epätodennäköistä, kyseisen riskin tarkastelu kaupan yhteydessä ei olisi ollut asianmukaista. Riskin vähäisyyttä puoltaa se, että tilintarkastajat eivät

vaatineet IKB:ltä varauksia. Mahdollisten [...] syntyvien vahingonkorvausmaksujen osalta jäljelle jää luonnollisesti tietty jäännösriski. Koska määrällistä riskinarviointia ei toimitettu, komissio katsoo, että tämänhetkisten toimenpiteiden osalta ne on arvioitava [...] euroksi, mikä vastaa [...] prosentin riskiä.

- (91) KfW:n IKB:n myynnin yhteydessä toteuttamat toimenpiteet sisältävät tukea yhteensä 390 miljoonaa euroa. Tämä määrä ylittää [> 100] miljoonan euron myyntihinnan [> 250] miljoonalla eurolla, joten myyntihinta on negatiivinen. Tästä syystä on todettava, että IKB:n myynti sisälsi tukea IKB:n hyväksi.

d) Yhteenveto valtioneuvoja

- (92) Kuten taulukosta 5 käy ilmi, kaikkien toimenpiteiden yhteydessä myönnettyjen tukien kokonaismäärä on 9,155 miljardia euroa.

Taulukko 5

IKB:lle rakenneuudistuksen aikana myönnetty tuet

Nro	Toimenpide	Miljoonaa euroa	Tuen määrä (miljoonaa euroa)
1.	ensimmäinen riskisuoja (Rhine-land 5,8 miljardia euroa, Havenrock 0,85 miljardia euroa, taseeseen kirjatut aktiivipositiot 1 miljardi euroa)		6 650
2.	toinen riskisuoja (350 miljoonaa euroa lisätappioiden varalta – Havenrock)		200
3.	pääomankorotus ja luotto ilman takaisinmaksuvelvoitetta (taseeseen kirjattujen aktiivipositivoiden poiston kattamiseksi)		2 000
4.	likviditeetilain IKB:lle (ennen myyntiä)		(...)
5.	IKB:n myynti		
5a	IKB:n osakkeiden hinta	(...)	
5b	likviditeetilain IKB:lle (myynnin jälkeen)	(...)	
5c	Ensisijainen luotto SIP 2:n jällelrahoitusta varten	(...)	
5d	SIP 1:n siirto KfW:hen	(...)	
5e	Vapauttaminen vastuusta [...]	(...)	
	IKB:n myynti (netto)		[> 250]
	Yhteensä		[$< 10 000$]

⁽⁴³⁾ Ks. 20 päivänä huhtikuuta 2008 asiassa C 16/04, Hellenic Shipyards, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu.

⁽⁴⁴⁾ Komission tiedonanto viite- ja diskonttokorkojen määrittämisessä sovellettavan menetelmän tarkistamisesta (EUVL C 14, 19.1.2008, s. 6).

5.2 Toimenpiteiden soveltuvuus yhteismarkkinoille EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohdan nojalla: tuki jäsenvaltion taloudessa olevan vakavan häiriön poistamiseen

- (93) Komissio pitää kiinni menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessä esittämästään kannasta, jonka mukaan EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohtaa ei voida soveltaa tähän tapaukseen. EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaan tuki jäsenvaltion taloudessa olevan vakavan häiriön poistamiseen on luvallista. Komissio huomauttaa, että yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien on korostanut, että EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohtaa on sovellettava suppeasti.
- (94) Tutkinta vahvisti komission havainnon, että IKB:n ongelmat johtuvat yrityskohtaisista tapahtumista. Saksan esittämät tiedot eivät ole vakuuttaneet komissiota siitä, että IKB:n konkurssista aiheutuvat systeemiset vaikutukset voisivat saavuttaa sellaisen laajuuden, joka vastaisi 87 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua Saksan ”taloudessa olevaa vakaavaa häiriötä”⁽⁴⁵⁾. Kyseessä oleva tapaus perustuu IKB:n erityisiin ongelmiin, ja edellyttää kohdistettuja tukitoimenpiteitä, joihin vaikeuksissa olevia yrityksiä koskevien valtiontukisääntöjen mukaan voidaan ryhtyä. Sen vuoksi kyseessä olevia toimenpiteitä ei voida todeta yhteismarkkinoille soveltuviksi EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohdan nojalla.

5.3 Toimenpiteiden soveltuvuus yhteismarkkinoille EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohdan nojalla – rakenneuudistustuki

- (95) Tutkimuksen tulosten perusteella voidaan päätellä, että toimenpiteet voidaan katsoa yhteismarkkinoille soveltuvaiksi rakenneuudistustueksi, koska ne täyttävät kaikki suuntaviivoissa asetetut edellytykset. Sen vuoksi voidaan jättää tutkimatta, voitaisiinko toimenpiteitä käsitellä myös pelastustukina, minkä komissio oli jo menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessä sulkenut pois riskisuojan peruuttamattoman luonteen vuoksi.

a) Vaikeuksissa olevat yritykset

- (96) Komission käsityksen mukaan IKB oli suuntaviivojen 9 kohdan mukainen vaikeuksissa oleva yritys, joka ei olisi ilman KfW:n toimenpiteitä erittäin todennäköisesti kyennyt kestämään likviditeettikriisiä enää kovin pitkään. Uhkaavat tappiot olisivat johtaneet pankin sulkemiseen, joten suuntaviivojen 10 kohdan c alakohdan ehdot täyttyvät. Saksa ei ole kiistänyt tätä jo menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessä esitettyä kantaa.

b) Pitkän aikavälin elinkelpoisuuden palauttaminen

- (97) Tutkinta on vahvistanut, että rakenneuudistuksella palautetaan IKB:n pitkän aikavälin elinkelpoisuus. Komission näkemyksen mukaan IKB:n myynti Lone Starille on ratkaisevan tärkeää, jotta esiin tulleet vaikeudet saadaan ratkaistua ja pankin talous voi kehittyä positiivisesti.
- (98) Lisäksi tutkimus on osoittanut, että IKB on kohdistanut toimintansa uudella tavalla. Se on luopunut tappiota tuottavista liiketoiminnoistaan eikä sijoita enää portfoliioihin. Lisäksi pankki keskittyy jatkossa ydinliiketoimintaansa, keskisuuriin asiakkaisiin. Strukturoidun rahoituksen segmenttiin kuuluvat jäljellä olevat liiketoiminnot säilyvät yritysasiakkaiden tarpeiden tyydyttämiseksi. IKB luopuu kuitenkin [> 20] prosentista segmentistä ja koko kiinteistörahoituksen liiketoiminta-alueesta. Lisäksi IKB on ryhtynyt toimenpiteisiin riskinhallinnan parantamiseksi ja vähentänyt merkittävästi riskipositiotaan. IKB on toteuttanut suunnanmuutoksen edellyttämät sisäiset toimenpiteet.
- (99) Komissio ottaa lisäksi huomioon, että IKB:n rakenneuudistussuunnitelman tavoitteena on IKB:n pitkän aikavälin kannattavuuden kestävä palauttaminen. Suunnitelmasta, joka perustuu vakaisiin markkinoiden kehittymisennusteisiin, voi havaita, että valittu liiketoimintamalli toimisi. Tier-1-Ratio olisi vuonna 2011 [...] prosenttia ja kustannus-tuottosuhte (*cost/income ratio*) [...] prosenttia, mikä on myös merkki vakaasta liiketoimintasuunnitelmasta. Suhteellisen alhaista oman pääoman tuottoa – [...] prosenttia vuonna 2012 – on tarkasteltava yhdessä IKB:n suhteellisen korkean Tier-1-Ration kanssa, joka on välttämätön puskuri. Komissio ottaa huomioon huomattavat kustannussäästötoimenpiteet, jotka on tarkoitus toteuttaa vuoteen 2011 mennessä. Komissio tutki myös rakenneuudistussuunnitelman perustana olevat oletukset, eikä epäile niiden realistisuutta.

- (100) Rakenneuudistussuunnitelmasta käy ilmi, että IKB:n talouden myönteinen kehitys ja positiivinen oman pääoman tuotto ovat mahdollisia jopa kaikkein epäedullisimmassa tapauksessa. Myös tässä tapauksessa pankki voi saavuttaa [...] prosentin Tier-1-Ration ja toimia näin vakaalla pohjalla.

c) Tuen rajoittaminen välttämättömään vähimmäismäärään – oma rahoitusosuus

- (101) Komissio ei enää epäile sitä, oliko tuki rajoitettu välttämättömään vähimmäismäärään. Komissio voi nyt päätellä, että tuki on rajoitettu välttämättömään vähimmäismäärään ja suuntaviivojen määräysten mukaisesti rakenneuudistuksesta maksetaan merkittävä osuus omista varoista, toisin sanoen yli 50 prosenttia rakenneuudistuskustannuksista rahoitetaan itse.

⁽⁴⁵⁾ Ks. 30 päivänä huhtikuuta 2008 asiassa NN 25/08, pelastamistuki WestLB:lle, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu.

- (102) Rakennuudistuksen kustannukset käsittävät useita tappiollisia eriä (tappiot portfolioista, tappiot nousseista rahoituskustannuksista, tappiot liiketoiminta-alueiden vähene- misestä ja tappiot aktiivipositoiden myynnistä) sekä kus- tannuksia riskisuojan rakentamisesta, henkilöstön uudel- leenjärjestelystä aiheutuvia kustannuksia, hallinnollisia kustannuksia sekä konsulttien ja asianajajien palkkioita. Komissio ei kyseenalaista sitä, että näiden kustannusten kokonaismäärä on [> 15] miljardia euroa, kuten joh- danto-osan 50 kappaleessa esitetään. Komissio tunnustaa myös, että SIP 1:n jälleärahoitus ja SIP 2:lle myönnetty ensisijainen luotto ovat rakennuudistuskustannuksia, koska kyseiset instrumentit ovat välttämättömiä IKB:n pitkän aikavälin kannattavuuden palauttamiseksi. Näin ollen kokonaiskustannukset arvioidaan noin [> 17] mil- jardiaksi euroksi.
- (103) IKB:n rakennuudistus voidaan rahoittaa suuntaviivojen 43 kohdan mukaisesti tuilla, tuensaajien omilla varoilla, omaisuusserien myynnillä, osakkaiden varoilla ja markki- naehtoisella ulkoisella rahoituksella.
- (104) Huomattavan osan portfolioiden rakennuudistuksesta ra- hoittaa yritys itse ja sen entiset osakkaat sekä nykyinen yksityinen osakas. Tähän rahoitusosuuteen kuuluvat en- nen kaikkea pankkiyhdistysten osuus, IKB:n omat var- rat⁽⁴⁶⁾ ja Lone Starin toteuttama pääomankorotus. Liiketoiminnoista johtuvia tappioita ja kriisistä johtuvia lii- ketoimintojen supistuksia ei tosin voida katsoa omaksi rahoitusosuudeksi, sillä suuntaviivojen 43 kohdan mukai- sesti kyseessä on oltava konkreettinen eli tosiasiallinen rahoitus. Tähän luokkaan kuuluva oma rahoitusosuus on näin ollen noin [...] miljardia euroa (> 20 %).
- (105) Jos tuotot vastasuoritteina toteutetuista myyneistä ota- taan huomioon, oma rahoitusosuus kasvaa huomattavasti ja on vähintään 50 prosenttia. Tämä koskee aktiiviposi- tioita, joiden nimellisarvo on [> 15] miljardia euroa (katso taulukko 4). Komissio ei voi kuitenkaan hyväksyä tätä määrää kokonaan omaksi rahoitukseksi. Ensinnäkin osa IKB Luxemburgin liiketoiminnoista käynnistetään uu- delleen Düsseldorfissa [...] miljardia euroa), joten ky- seessä on vain osittainen myynti. Toiseksi osaa rahoitus- varoista ei hankita aktiivisella myynnillä, vaan ne saadaan kyseisen omaisuusserian eräänymisen tuloksena. Kolman- neksi on epäselvää, mistä arvosta aktiivipositiot voidaan purkaa. [...]. Saksa on kuitenkin esittänyt riittävät perus- teet komission vakuuttamiseksi siitä, että aktiivipositioi- den aktiivinen purkaminen voi tuottaa ennustettavissa olevassa tulevaisuudessa vähintään [< 5] miljardia eu- roa⁽⁴⁷⁾. Komissio seuraa tätä kehitystä varmistaakseen,

että riittävän suuri omarahoitus toteutuu ja tuki tosiasi- assa rajoittuu välttämättömään vähimmäismäärään.

- (106) Aktiivipositoiden myynnillä on kahtalainen vaikutus. Toisaalta riskipitoisten omaisuuserien määrä vähenee niin, että pääomaa vapautuu ja pääomakanta kasvaa. Toi- saalta myynti parantaa likviditeettiä, jota voidaan käyttää rakennuudistuksen rahoittamiseen tai likviditeettiperus- tan vahvistamiseen⁽⁴⁸⁾. Kuten jo edellisessä kohdassa to- dettiin, varat ovat osittain odotettavissa olevia pääoma- virtoja, osa niistä on jo toteutunut ja osa toteutuu lähi- tulevaisuudessa. Vaikka odotettavissa olevat pääomavirrat, jotka voivat toteutua vasta vuonna 2011, ehtyisivät, ja käyttäen varovaista oletusta, että kaikkia odotettavissa olevia tuottoja ei voida täysin saavuttaa, komissio päättee, että kilpailuoikeudellisesti moitteettoman raken- neuudistuksen edellyttämä vähintään 50 prosentin oma- rahoitusosuus on saavutettu.
- (107) Komissio on tehnyt tämän päätelmän jäljempänä esitet- tyjen seikkojen perusteella.

Taulukko 6

Oma rahoitusosuus

(miljardia euroa)

Toimenpide	Varojen alku- perä	Arvo
Riskisuoja	Pankkiyhdis- tykset	1,50
Yrityksen pääomavaraukset ja hybridipääoma	IKB	[$> 1,5$]
Pääomankorotukset SIP II	Lone Star	[$> 0,25$]
Välisumma		[$> 3,25$]
Portfoliosijoitusten myynti	Markkinat	(...)
Kiinteistöliiketoimintojen pur- kaminen	Markkinat	[...]
IKB Int. Luxembourgin pur- kaminen	Markkinat	[...]

⁽⁴⁶⁾ IKB:n omiin varoihin luetaan kuuluvaksi tässä yhteydessä koko Tier- 2-pääoma (erityisesti varaukset ja hybridipääoma), jota käytettiin erityisesti portfoliosijoituksista aiheutuneiden tappioiden kattami- seen.

⁽⁴⁷⁾ Osa näistä tuotoista oli jo maaliskuussa 2008 tuloutettu. Niinpä muiden kuin strategisten aktiivipositoiden arvo supistui 1,7 miljar- dista eurosta 1,0 miljardiin euroon. Lisäksi Saksa väittää, että hätä- mynteihin ei ole ajallisia perusteita.

⁽⁴⁸⁾ Tämä riippuu aktiivipositoiden kirjanpitoarvosta ja velkapositioiden eräänymisestä. Näitä perusteita on käytetty jo aiemmissa komission päätöksissä. Ks. esimerkiksi asiassa C 44/05, Huta Stalowa Wola, tehty komission päätös 2007/257/EY (EUVL L 112, 30.4.2007, s. 67, johdanto-osan 71 kappale), asiassa C 20/06, Novoles Straža, tehty komission päätös 2008/90/EY, (EUVL L 29, 2.2.2008, s. 7); asiassa C 54/06, Bison Bial, tehty komission päätös 2008/145/EY, (EUVL L 46, 21.2.2008, s. 41), ja 4 päivänä kesäkuuta 2008 asiassa C 9/08, Sachsen LB, tehty komission päätös, ei vielä julkaistu.

(miljardia euroa)		
Toimenpide	Varojen alkuperä	Arvo
IKB CC New Yorkin purkaminen	Markkinat	[...]
IKB Amsterdamin purkaminen	Markkinat	[...]
Movestan omistusosuusien myynti	Markkinat	[...]
Ei-strategisten aktiivipositioiden myynti	Markkinat	[...]
Välisumma: Myynnit vastasuoritteina		[> 5,0] (vähintään [...])

d) *Kilpailun kohtuuttoman vääristymisen välttäminen – vastasuoritteet*

- (108) Komissio on tutkinnan jälkeen vakuuttunut, että riittävää toimenpiteitä toteutetaan kilpailijoihin mahdollisesti kohdistuvien tuen haitallisten vaikutusten lieventämiseksi mahdollisimman paljon.
- (109) Komissio toteaa, että IKB on luopunut kokonaisesta liiketoimintasegmentistä ja sen tuottavin liiketoimintasegmentti, strukturoidut rahoitustoiminnot, supistuu [20–30] prosenttia.
- (110) Komissio ei voi hyväksyä sitä, että valtaosa purkutoimenpiteistä (eli 18,3 miljardin euron portfoliosijoitusten purku) ilmoitetaan vastasuoritteiksi, koska purkutoimenpiteet ovat pitkän aikavälin kannattavuuden palauttamiseksi välttämättömiä. Kyseisiä toimenpiteitä ei voida suuntaviivojen 40 kohdan mukaisesti hyväksyä vastasuoritteiksi.
- (111) Tästä huolimatta muut vähennykset, joiden määrä on [> 10] miljardia euroa, vastaavat noin [25] prosenttia taseen loppusummasta portfoliosijoitusten vähentämisen jälkeen (eli [> 10] miljardia euroa 45,2 miljardista eurosta)⁽⁴⁹⁾. Vaikka portfoliosijoituksista luopumista ei voida hyväksyä vastasuoritteeksi, se vaikuttaa kuitenkin pankin kokoon ja sen liiketoimintoihin. Saksan ehdottamien toimenpiteiden perusteella IKB:n taseen loppusumma pienee 47,2 prosenttia (eli 18,3 miljardia euroa portfoliosijoitusten osalta ja [> 10] miljardia euroa vastasuoritteiden osalta, vähennettynä [...] miljardin euron kasvumarginaalilla taseen 63,5 miljardin euron loppusummasta).

⁽⁴⁹⁾ On otettu huomioon, että [< 2] miljardia euroa kiinteistöliiketoiminnoista sisältyy taseeseen vielä 30 päivänä maaliskuuta 2011 ja että [...] miljardia euroa IKB Luxemburgin liiketoiminnoista käynnistetään uudelleen Düsseldorfissa.

- (112) Komissio huomauttaa lisäksi, että rakenneuudistuskauden loppuun (30 päivään syyskuuta 2011) mennessä tavoitteeksi asetettu taseen loppusumman supistaminen 33,5 miljardiin euroon varmistaa, että sulkemisia ja myyntejä ei mitätöidä käynnistämällä liiketoiminnot uudelleen pankin muissa osissa tai yksinkertaisesti siirtämällä ne toiseen paikkaan.
- (113) Lisäksi pankin entiset omistajat ja sen johto eivät enää ole mukana IKB:n liiketoiminnassa, mikä on tärkeä signaali moraalisen riskin torjumisessa. Pankki myytiin avoimen ja syrjimättömän menettelyn jälkeen, jossa pankkisektorilla toimivilla kilpailijoilla oli mahdollisuus ostaa pankki. Tämä on sinänsä jonkinlainen vastasuorite kilpailijoille tukien vuoksi aiheutuneesta kilpailuhaitasta.
- (114) Vastasuoritteet ovat kaiken kaikkiaan suhteessa IKB:n tukien aiheuttamaan kilpailua vääristävään vaikutukseen ja varmistavat, että haitalliset vaikutukset kaupankäynnin edellytyksiin lieventyvät mahdollisimman tehokkaasti.
- (115) Komissio on pidettävä ajan tasalla edellä mainittujen vastasuoritteiden täytäntöönpanon etenemisestä.

6. PÄÄTELMÄ

- (116) Komissio toteaa, että kyseessä olevat tukitoimenpiteet on toteutettu EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan vastaisesti. Komissio katsoo kuitenkin, että kyseiset toimenpiteet ovat rakenneuudistustukea, jonka voidaan katsoa soveltuvan yhteismarkkinoille EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan nojalla, jos asiaa koskevat edellytykset täyttyvät,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tuet, jotka Saksa on esittämiensä sopimusten ja asiakirjojen mukaisesti myöntänyt IKB Deutsche Industriebank AG:lle, jäljempänä 'IKB', soveltuvat yhteismarkkinoille edellyttäen, että 2 artiklassa mainitut ehdot ja edellytykset täyttyvät.

2 artikla

1. Saksan on varmistettava, että IKB:n rakenneuudistussuunnitelma, jonka Saksa toimitti komissiolle 25 päivänä syyskuuta 2008, on toteutettu kokonaisuudessaan 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä.

2. Saksan on varmistettava, että seuraavat IKB:n aktiivipositiot myydään kolmannelle IKB:stä ja KfW:stä riippumattomalle osapuolelle tai lopetetaan:

- a) Koko kiinteistörahoituksen liiketoimintasegmentti, joka käsittää sekä kotimaisen että kansainvälisen kiinteistörahoituksen, on lakkautettava 31 päivään joulukuuta 2008 mennessä ja purettava aktiivisesti ⁽⁵⁰⁾ niin, että [...] prosenttia myydään 30 päivään syyskuuta 2010 mennessä, lisäksi [...] prosenttia on myytävä 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä ja loput on myytävä kunkin position erääntymisaikataulun mukaisesti. Purkamisen koskee myös yhtiöitä IKB Immobilien Management GmbH, IKB Projektentwicklungs GmbH Co. KG ja IKB Projektentwicklungsverwaltungsgesellschaft mbH ⁽⁵¹⁾.
- b) Tytäryhtiö IKB International SA Luxembourg on purettava aktiivisesti 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä. Vuoden 2009 maaliskuun 31 päivän jälkeen ei enää toteuteta uusia liiketoimia. Yritysassiakkaiden ja strukturoidun rahoituksen kannalta tärkeät liiketoiminnot on siirrettävä kyseisten tytäryhtiöiden liiketoimintasektoreilta IKB:hen.
- c) IKB Capital Corporation New York on purettava aktiivisesti 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä ja [...] prosenttia sen luottosalkusta on myytävä 30 päivään syyskuuta 2010 mennessä. Vuoden 2008 joulukuun 31 päivän jälkeen ei enää toteuteta uusia liiketoimia.
- d) IKB AG:n liiketoiminnot Amsterdammassa on purettava aktiivisesti [...] mennessä. Vuoden 2008 joulukuun 31 päivän jälkeen ei enää toteuteta uusia liiketoimia.
- e) 50 prosentin osuus Movesta Lease and Finance GmbH:sta on myytävä 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä.

f) Muut taseeseen alun perin kirjaamattomat, muut kuin strategiset aktiivipositiot, joiden nimellisarvo on 1,7 miljardia euroa (kirjanpitoarvo 31 päivänä maaliskuuta 2007), on purettava aktiivisesti 30 päivään syyskuuta 2011 mennessä.

3. Saksan on varmistettava, että IKB:n taseen loppusumma on 30 päivänä syyskuuta 2011 enintään 33,5 miljardia euroa ⁽⁵²⁾.

4. Ennalta arvaamattomissa olosuhteissa, erityisesti pääomamarkkinoiden kriisin jatkuessa tai tiettyjen aktiivipositoiden myynnin osoittautuessa mahdottomaksi, voidaan edellä 2 ja 3 kohdassa mainittuja toimenpiteitä muuttaa tai ne voidaan korvata muulla toimenpiteellä tai niiden määräaika voidaan pidentää, jos tälle esitetään riittävät perustelut viimeistään kaksi kuukautta ennen kyseisen määräajan päättymistä eikä komissio vastusta sitä kahden kuukauden kuluessa.

5. Jotta 1, 2 ja 3 kohdassa vahvistettujen ehtojen ja edellytysten noudattamista voidaan valvoa, Saksan on toimitettava vuoteen 2012 asti vuosittain viimeistään 31 päivänä heinäkuuta kertomus rakenneuudistussuunnitelman täytäntöönpanon sekä näiden ehtojen ja edellytysten täyttämisen etenemisestä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2008.

Komission puolesta

Neelie KROES

Komission jäsen

⁽⁵⁰⁾ Aktiivinen purkamisen tarkoittaa a) myyntiä tai muuta erityistä purkamista, jonka avulla luodaan likviditeettiä, b) liiketoimintojen lopettamista mukaan lukien voimassa olevien sopimusten pidentämisestä luopuminen lukuun ottamatta jo sopimuksella vahvistettuja velvoitteita.

⁽⁵¹⁾ Jos tiettyjen kiinteistörahoitussektoriin kuuluvien (kohde)yhtiöiden tai niiden osien myynti aiheuttaisi ylimäärästä rasitusta IKB:lle ja sen yhtiökumppaneille siksi, että niiden on kiinteistönhankintaverolain ja liikekumppaneidensa kanssa tehtyjen sopimusten perusteella pidettävä noin 5,2 prosentin osuudet hankkeen keston loppumiseen saakka, ne voivat vielä 30 päivänä syyskuuta 2011 päättyvän ajanjakson jälkeenkin pitää omistuksessaan enintään 5,2 prosentin osuuden kyseisistä yhtiöistä ja jatkaa suoraan niihin liittyvien ulkoisten rahoitussopimusten voimassaoloa.

⁽⁵²⁾ Saksa on vahvistanut, että IKB:n taseeseen kirjataan kaikki IKB:hen taloudellisesti kuuluvat toiminnot IKB:n käyttämien IFRS-tilinpäätösstandardien mukaisesti.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 16 päivänä lokakuuta 2009,
neuvoston päätöksessä 2001/822/EY vahvistettuihin alkuperäsääntöihin tehtävästä poikkeuksesta
Grönlannissa valmistettujen ja säilöttyjen katkarapujen osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7813)

(2009/776/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosioinnista Euroopan talousyhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä III olevan 37 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki 28 päivänä joulukuuta 2001 päätöksen 2001/936/EY ⁽²⁾, jonka mukaan "alkuperätuotteiden" määritelmästä poiketaan *Pandalus borealis* -lajiin kuuluvien katkarapujen osalta Grönlannin erityistilanteen huomioon ottamiseksi. Poikkeuksen voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2006.
- (2) Grönlanti pyysi 26 päivänä kesäkuuta 2009 päivätyssä, 6 päivänä heinäkuuta 2009 saapuneessa kirjeessä uutta poikkeusta päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevassa 37 artiklassa vahvistetuista alkuperäsäännöistä 2 500 tonnin vuotuiselle määrälle Grönlannista vietäviä *Pandalus borealis* -lajiin kuuluvia valmistettuja tai säilöttyjä katkarapuja.
- (3) Grönlanti perusteli pyyntönsä sillä, että alkuperäkatkarapujen hankintalähteet ovat riittämättömiä tiettyinä vuoden aikoina.
- (4) Käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevassa 37 artiklassa säädetään, että alkuperäsääntöjä koskevia poikkeuksia voidaan sallia, jos ne ovat maassa tai alueella olemassa olevien elinkeinojen kehittämisen tai uusien elinkeinojen luomisen vuoksi perusteltuja.
- (5) Pyydetty poikkeus on päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 37 artiklan 1 ja 7 kohdan mukaan perusteltu, sillä kyse on Grönlannissa olemassa olevan elinkeinon kehittämisestä. Koska myönnettävä poikkeus koskee tuotteita, jotka tosiasiallisesti jalostetaan, ja ei-alkuperätuotteiden eli raakojen äyriäisten paikallinen arvonlisäys on vä-

hintään 45 prosenttia valmiin tuotteen arvosta, poikkeus edistää olemassa olevan elinkeinon kehittämistä. Poikkeus on elinehto yhdelle tehtaista. Vuonna 2001 myönnettyä poikkeusta hyödynnettiin erittäin vähän (402 tonnia vuonna 2002 ja 0 tonnia tammikuun 2003 joulukuun 2006 välisenä aikana). Siksi poikkeus olisi myönnettävä samalle vuosittaiselle kokonaismäärälle kuin vuonna 2001 eli 2 100 tonnille.

- (6) Poikkeus ei aiheuta yhteisön tai yhden tai useamman jäsenvaltion talouden alalle tai vakiintuneelle elinkeinolle vakavaa haittaa edellyttäen, että tietyt määriä, valvontaa ja kestoja koskevat edellytykset täyttyvät.
- (7) Tietystä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾ vahvistetaan tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt. Sääntöjä olisi sovellettava soveltuvin osin sen määrän hallinnointiin, jota tällä päätöksellä myönnetty poikkeus koskee.
- (8) Poikkeusta on pyydetty 1 päivästä elokuuta 2009 alkaen jaksolle, joten poikkeus olisi myönnettävä kyseisestä päivästä alkaen. Grönlannin viranomaiset ehdottivat 26 päivänä kesäkuuta 2009 päivätyssä kirjeessä, että poikkeusjakso päättyisi silloin kun päätöksen 2001/822/EY voimassaolo lakkaa eli 31 päivänä joulukuuta 2013.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä päätöksen 2001/822/EY liitteessä III säädetään, muualta kuin Grönlannista peräisin olevista katkarapuvuista Grönlannissa jalostettuja CN-koodiin ex 1605 20 kuuluvia *Pandalus borealis* -lajin valmistettuja ja säilöttyjä katkarapuja pidetään Grönlannin alkuperätuotteina tässä päätöksessä esitetyn edellytyksin.

⁽¹⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 345, 29.12.2001, s. 91.

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan tämän päätöksen liitteessä esitettyihin määriin, jotka tuodaan Grönlannista yhteisöön 1 päivän elokuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisenä aikana.

3 artikla

Tariffikiintiöiden hallinnointia koskevaa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklaa sovelletaan soveltuvin osin tämän päätöksen liitteessä tarkoitettujen määrien hallinnointiin.

4 artikla

Grönlannin tulliviranomaisten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientimäärien valvonnan.

Kaikissa niiden mainituille tuotteille antamissa EUR.1-tavaratodistuksissa on oltava viittaus tähän päätökseen.

Grönlannin toimivaltaisten tulliviranomaisten on toimitettava komissiolle neljännesvuosittain ilmoitus niistä määristä, joille on annettu EUR.1-tavaratodistukset tämän päätöksen mukaisesti, ja näiden todistusten sarjanumerot.

5 artikla

Tämän päätöksen mukaisesti annettujen EUR.1-todistusten 7 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— "Derogation — Decision 2009/776/EC";

— "Déroogation — Décision 2009/776/CE".

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2009 31 päivään joulukuuta 2013.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta

László KOVÁCS

Komission jäsen

LIITE

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Jakso	Määrä (tonneina)
09.0691	ex 1605 20	<i>Pandalus borealis</i> -lajin valmistetut tai säilötyt katkaravut	1.8.2009–31.7.2010	2 100
			1.8.2010–31.7.2011	2 100
			1.8.2011–31.7.2012	2 100
			1.8.2012–31.7.2013	2 100
			1.8.2013–31.12.2013	875

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä lokakuuta 2009,

Ulkenia sp. -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamisesta elintarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7932)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2009/777/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista 27 päivänä tammikuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yritys Lonza Ltd (aiemmin Nutrinova) esitti 4 päivänä marraskuuta 2004 Saksan toimivaltaisille viranomaisille hakemuksen, joka koski *Ulkenia sp.* -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamista elintarvikkeiden uutena ainesosana.
- (2) Saksan toimivaltainen elintarvikkeiden arviointielin antoi 9 päivänä helmikuuta 2005 ensiarvioraporttinsa. Raportissa todettiin, että *Ulkenia sp.* -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamiseen saattaa sisältyä riski DHA:n (dokosaheksaeenihapon) saannin lisääntymisestä tavalla, joka ei ole hyväksyttävää.
- (3) Komissio toimitti ensiarvioraportin kaikille jäsenvaltioille 21 päivänä huhtikuuta 2005.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 258/97 6 artiklan 4 kohdassa säädettyssä 60 päivän määräajassa esitettiin kyseisen kohdan mukaisia perusteltuja huomautuksia tuotteen saattamisesta markkinoille.
- (5) Jäsenvaltioiden huomautuksissa tuotiin esille, että omega-3-rasvahappojen ja erityisesti DHA:n (dokosaheksaeenihapon) altistumistasojen kasvu saattaa aiheuttaa ongelmia.
- (6) Omega-3-rasvahappojen pääasiallinen lähde on kuitenkin kalaöljy. Niissä elintarvikeluokissa, joihin *Ulkenia sp.* -mikrolevästä saatava öljy halutaan lisätä, omega-3-rasvahappoja saadaan joko kalaöljystä tai *Ulkenia sp.* -mikrolevästä.

(7) Sen vuoksi ei uskota, että mikrolevästä saatavan öljyn käyttö liitteessä mainituissa elintarvikeryhmissä lisääisi omega-3-rasvahappojen saantia tavalla, joka ei ole hyväksyttävää.

(8) *Ulkenia sp.* -mikrolevästä saatava leväöljy täyttää asetuksen (EY) N:o 258/97 3 artiklan 1 kohdassa vahvistetut vaatimukset.

(9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ulkenia sp. -mikrolevästä saatava leväöljy, sellaisena kuin se on määritelty liitteessä I, voidaan saattaa yhteisön markkinoille elintarvikkeiden uutena ainesosana liitteessä II mainittujen käyttö-tarkoitusten ja enimmäismäärien mukaisesti.

2 artikla

Kyseistä öljyä sisältävien elintarvikkeiden ainesosaluettelossa on oltava merkintä "*Ulkenia sp.* -mikrolevästä saatavaa öljyä".

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu yritykselle Lonza Ltd, Muenchensteinerstrasse 38, CH – 4002 Basel.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

LIITE I

ULKENIA SP. -MIKROLEVÄSTÄ SAATAVAN ÖLJYN OMINAISUUDET

Happoluku	Enintään 0,5 mg KOH/g
Peroksidiluku (PV)	Enintään 5,0 meq/kg öljyä
Kosteus ja haihtuvuus	Enintään 0,05 %
Saippuoitumaton aines	Enintään 4,5 %
Transrasvahapot	Enintään 1 %
DHA-pitoisuus	Vähintään 32,0 %

LIITE II

ULKENIA SP. -MIKROLEVÄSTÄ SAATAVAN ÖLJYN KÄYTTÖTARKOITUKSET

Tuoteryhmä	DHA:n (dokosaheksaeenihapon) enimmäispitoisuus
Leipomatuotteet (leivät ja sämpylät)	200 mg/100 g
Myslipatukat	500 mg/100 g
Alkoholittomat juomat (myös maitopohjaiset juomat)	60 mg/100 ml

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä lokakuuta 2009,

Schizochytrium sp. -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamisesta elintarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7933)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2009/778/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista 27 päivänä tammikuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yritys Martek Biosciences Corporation esitti 14 päivänä tammikuuta 2008 Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisille viranomaisille hakemuksen, joka koski *Schizochytrium sp.* -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamista elintarvikkeiden uutena ainesosana.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltainen elintarvikkeiden arviointielin antoi 4 päivänä syyskuuta 2008 ensiarvioraporttinsa. Raportissa todettiin, että *Schizochytrium sp.* -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentaminen elintarvikkeiden uutena ainesosana on hyväksyttävää.
- (3) Komissio toimitti ensiarvioraportin kaikille jäsenvaltioille 25 päivänä syyskuuta 2008.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 258/97 6 artiklan 4 kohdassa säädettyssä 60 päivän määräajassa esitettiin kyseisen kohdan mukaisia perusteltuja huomautuksia tuotteen saattamisesta markkinoille.
- (5) Jäsenvaltioiden huomautuksissa tuotiin esille, että omega-3-rasvahappojen ja erityisesti dokosaheksaeenihapon (DHA) altistumistasojen kasvu saattaa aiheuttaa ongelmia.
- (6) Omega-3-rasvahappojen pääasiallinen lähde on kuitenkin kalaöljy. Niissä elintarvikeluokissa, joihin *Schizochytrium sp.* -mikrolevästä saatava öljy halutaan lisätä, omega-3-rasvahappoja saadaan joko kalaöljystä tai *Schizochytrium sp.* -mikrolevästä.

(7) Sen vuoksi ei uskota, että mikrolevästä saatavan öljyn käyttö liitteessä mainituissa elintarvikeryhmissä kasvattaisi omega-3-rasvahappojen saantia tavalla, joka ei ole hyväksyttävää.

(8) *Schizochytrium sp.* -mikrolevästä saatava leväöljy täyttää asetuksen (EY) N:o 258/97 3 artiklan 1 kohdassa vahvistetut vaatimukset.

(9) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Schizochytrium sp. -mikrolevästä saatava leväöljy, sellaisena kuin se on määritelty komission päätöksessä 2003/427/EY⁽²⁾, voidaan saattaa yhteisön markkinoille elintarvikkeiden uutena ainesosana liitteessä mainittujen käyttötarkoitusten ja enimmäismäärien mukaisesti.

2 artikla

Kyseistä öljyä sisältävien elintarvikkeiden ainesosaluettelossa on oltava merkintä ”*Schizochytrium sp.* -mikrolevästä saatavaa öljyä”.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu yritykselle Martek Biosciences Corporation, 6480 Dobbin Road, Columbia, MD 21045, Yhdysvallat.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 144, 12.6.2003, s. 13.

LIITE

SCHIZOCHYTRIUM SP. -MIKROLEVÄSTÄ SAATAVAN ÖLJYN KÄYTTÖTARKOITUKSET

Tuoteryhmä	DHA:n (dokosaheksaeenihapon) enimmäispitoisuus
Leipomatuotteet (leivät ja sämpylät)	200 mg/100 g
Myslipatukat	500 mg/100 g
Alkoholittomat juomat (myös maitopohjaiset juomat)	60 mg/100 ml

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä lokakuuta 2009,
päätöksen 2004/233/EY liitteen I muuttamisesta erälle kotieläiminä pidetyille lihansyöjille
annettavien raivotautirokotteiden tehokkuustarkastuksia tekemään valtuutettujen laboratorioiden
luettelon Tanskaa koskevan osan osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7951)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/779/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavien serologisten valvontatestien standardoinnissa tarvittavien arviointiperusteiden vahvistamisesta vastaavan erityislaitoksen nimeämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/258/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 2000/258/EY nimetään Nancyssa, Ranskassa toimiva AFSSA:n (Agence française de sécurité sanitaire des aliments) laboratorio laitokseksi, joka on vastuussa raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavien serologisten valvontatestien standardoinnissa tarvittavien arviointiperusteiden vahvistamisesta.
- (2) Päätöksen 2000/258/EY mukaan Nancyssa toimivan AFSSA-laboratorion on toimitettava komissiolle luettelo yhteisön laboratorioista, jotka voidaan hyväksyä tekemään kyseisiä serologisia testejä. Nancyssa toimiva AFSSA-laboratorio siis toteuttaa vahvistetun pätevyystestimenettelyn laboratorioiden arvioimiseksi ennen kuin ne hyväksytään tekemään serologisia testejä.
- (3) Laboratorioiden valtuuttamiseksi tekemään erälle kotieläiminä pidetyille lihansyöjille annettujen raivotautirokotteiden tehokkuustarkastuksia 4 päivänä maaliskuuta 2004 tehdystä komission päätöksessä 2004/233/EY ⁽²⁾ luetellaan ne jäsenvaltioissa toimivat laboratoriot, jotka on hyväksytty Nancyssa toimivan AFSSA-laboratorion tekemien pätevyystestien tulosten perusteella. Danish Institute for Food and Veterinary Research -laitos sisältyy nykyisin kyseisen päätöksen liitteessä I olevaan luetteloon.
- (4) Kyseisen laboratorion hallinnossa on tapahtunut muutoksia, joilla ei ole vaikutusta laboratorion suorituskykyyn

eikä sen arviointiin ja valtuutukseen; Tanska on näiden muutosten johdosta pyytänyt kyseisen laboratorion nimen ja yhteystietojen muuttamista.

- (5) Päätöstä 2004/233/EY olisi sen vuoksi muutettava.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2004/233/EY liitteessä I oleva Tanskaa koskeva kohta seuraavasti:

”(DK) Tanska

Technical University of Denmark
 National Veterinary Institute
 Lindholm
 DK-4771 Kalvehave
 Puh: +45 35 88 60 00
 Faksi +45 35 88 79 01
 Email: vet@vet.dtu.dk”

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
 Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 79, 30.3.2000, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 71, 10.3.2004, s. 30.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä lokakuuta 2009,
tukien vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa johtuvien nettomäärien
vahvistamisesta kalenterivuosisiksi 2010, 2011 ja 2012

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 8031)

(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2009/780/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetussa asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen suorien tukien vapaaehtoista mukauttamista koskevista säännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttamisesta 27 päivänä maaliskuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 378/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksellä 2008/788/EY ⁽²⁾ on vahvistettu tukien vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa johtuvat nettomäärät kalenterivuosisiksi 2009–2012.
- (2) Portugali on ilmoittanut komissiolle, että se on nykyisestä talouskriisistä maatalousalalleen aiheutuneiden ennakoimattomien vaikeuksien sekä viljelijöiden taloudellisen tilanteen heikentymisen vuoksi päättänyt olla soveltamatta vapaaehtoista mukauttamista kalenterivuonna 2009. Kalenterivuosina 2010, 2011 ja 2012 Portugali on päättänyt soveltaa vapaaehtoisessa mukauttamisessa koko maan osalta yhtenäistä 10 prosentin prosenttimäärää.
- (3) Selkeyden vuoksi on aiheellista kumota ja korvata päätös 2008/788/EY,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tukien vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa johtuvat nettomäärät ovat kalenterivuosina 2010, 2011 ja 2012 seuraavat:

<i>(milj. euroa)</i>		
2010	2011	2012
29,0	25,0	21,0

2 artikla

Kumotaan päätös 2008/788/EY.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan varainhoitovuodesta 2011.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
 Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 95, 5.4.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 271, 11.10.2008, s. 44.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä lokakuuta 2009,

maaseuturahaston käyttöön neuvoston asetusten (EY) N:o 1782/2003, (EY) N:o 378/2007, (EY) N:o 479/2008 ja (EY) N:o 73/2009 nojalla asetettavista määristä ja maataloustukirahaston menoihin käytettävissä olevista määristä tehdyn päätöksen 2009/379/EY muuttamisesta

(2009/781/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 2009/379/EY⁽²⁾ vahvistetaan määrät, jotka neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003⁽³⁾ 10 artiklan 2 kohdan ja 143 d artiklan, neuvoston asetuksen (EY) N:o 378/2007⁽⁴⁾ 4 artiklan 1 kohdan, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽⁵⁾ 190 a artiklan ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009⁽⁶⁾ 9 artiklan 1 kohdan, 10 artiklan 3 kohdan sekä 134 ja 135 artiklan mukaisesti asetetaan Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) käyttöön, sekä määrät, jotka ovat käytettävissä Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahasto) menoihin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 73/2009 136 artiklassa sallitaan jäsenvaltioiden siirtää asetuksen (EY) N:o 73/2009 69 artiklan 7 kohdan mukaisesti laskettava määrä varainhoitovuodesta 2011 alkaen maaseuturahastoon sen sijaan, että ne soveltaisivat mainitun asetuksen 69 artiklan 6 kohdan a alakohtaa.
- (3) Siirrettäviksi käytettävissä olevat määrät on laskettu ja vahvistettu neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 sovel-

tamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä erityistuen osalta 22 päivänä heinäkuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 639/2009⁽⁷⁾ liitteessä III.

(4) Saksa ja Ruotsi ovat päättäneet soveltaa asetuksen (EY) N:o 73/2009 136 artiklaa.

(5) Tukien vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa johtuvien nettomäärien vahvistamisesta kalenterivuosi 2009–2012 3 päivänä lokakuuta 2008 tehty komission päätös 2008/780/EY⁽⁸⁾ on kumottu ja korvattu komission päätöksellä⁽⁹⁾ ottaen huomioon Portugalin päätös olla soveltamatta vapaaehtoista mukauttamista kalenterivuonna 2009.

(6) Sen vuoksi päätöstä 2009/379/EY olisi muutettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksen 2009/379/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 117, 12.5.2009, s. 10.

⁽³⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 95, 5.4.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽⁷⁾ EUVL L 191, 23.7.2009, s. 17.

⁽⁸⁾ EUVL L 271, 11.10.2008, s. 44.

⁽⁹⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 59

LIITE

"LIITE

(milj. euroa)

Varainhoito- vuosi	Maaseuturahaston käyttöön asetettavat määrät								Maataloustuki- rahaston me- noihin käytet- tävässä oleva nettomäärä
	Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 10 artiklan 2 kohta	Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 d artikla	Asetuksen (EY) N:o 73/2009 9 artiklan 1 kohta	Asetuksen (EY) N:o 73/2009 134 artikla	Asetuksen (EY) N:o 73/2009 135 artikla	Asetuksen (EY) N:o 73/2009 136 artikla	Asetuksen (EY) N:o 378/2007 4 artiklan 1 kohta	Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 190 a artiklan 2 kohta	
2007	984	22							44 753
2008	1 241	22					362		44 592
2009	1 305,7	22					424	40,66	44 886,64
2010			1 867,1	22			397	82,11	44 777,79
2011			2 095,3	22	484	51,6	403,9	122,61	44 437,59
2012			2 355,3	22	484	51,6	372,3	122,61	44 685,19
2013			2 640,9	22	484	51,6	334,9	122,61	44 917,99"

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä lokakuuta 2009,

maaseudun kehittämiseen myönnettävän yhteisön tuen vuosittaisesta jakautumisesta jäsenvaltioille
1 päivästä tammikuuta 2007 31 päivään joulukuuta 2013 ulottuvalla kaudella tehdyn päätöksen
2006/636/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 8033)

(2009/782/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan maaseudun kehittämisen maatalous-
rahaston (maaseuturahaston) tuesta maaseudun kehittämiseen
20 päivänä syyskuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1698/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 69 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saksa ja Ruotsi ovat yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta 19 päivänä tammikuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ⁽²⁾ 136 artiklan mukaisesti päättäneet asettaa mainitun asetuksen 69 artiklan 7 kohdan mukaisesti lasketun ja komission asetuksen (EY) N:o 639/2009 ⁽³⁾ liitteessä III vahvistetun määrän varainhoitovuodesta 2011 alkaen käytettäväksi Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahastosta) rahoitettaviin maaseudun kehittämisohjelmiin.
- (2) Komission päätös 2008/788/EY ⁽⁴⁾, joka on tehty 3 päivänä lokakuuta 2008 tukien vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa johtuvien nettomäärien vahvistamisesta kalenterivuosi 2009–2012, on kumottu ja korvattu komission päätöksellä 2009/780/EY ⁽⁵⁾ ottaen huomioon Portugalin päätös olla soveltamatta vapaaehtoisia mukauttamista kalenterivuonna 2009.

- (3) Sen vuoksi maaseuturahaston käyttöön neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003, (EY) N:o 378/2007, (EY) N:o 479/2008 ja (EY) N:o 73/2009 nojalla asetettavista määristä ja maataloustukirahaston menoihin käytettävissä olevista määristä 11 päivänä toukokuuta 2009 tehty komission päätös 2009/379/EY ⁽⁶⁾ on muutettu komission päätöksellä 2009/781/EY ⁽⁷⁾ kyseisten maaseuturahastolle ja maaseuturahastolta siirrettyjen uusien määrien huomioon ottamiseksi.
- (4) Päätöksen 2009/780/EY ja päätöksen 2009/781/EY hyväksymisen vuoksi olisi mukautettava maaseuturahaston käyttöön asetettavia määriä ja lisättävä kyseiset määrät maaseudun kehittämistä koskevan yhteisön tuen vuosittaisiin jaotteluihin.
- (5) Sen vuoksi komission päätöstä 2006/636/EY ⁽⁸⁾ olisi muutettava,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2006/636/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽³⁾ EUVL L 191, 23.7.2009, s. 17.

⁽⁴⁾ EUVL L 271, 11.10.2008, s. 44.

⁽⁵⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 59.

⁽⁶⁾ EUVL L 117, 12.5.2009, s. 10.

⁽⁷⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 60.

⁽⁸⁾ EUVL L 261, 22.9.2006, s. 32.

Maaseudun kehittämiseen myönnetyn yhteisön tuen jakautuminen jäsenvaltioille (2007–2013)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yhteensä 2007–2013	(Käypä hinta (EUR)) josta vähimmäismäärä lähentymistavoitteen perusteet täyttävälle alueille yhteensä
Belgia	63 991 299	63 957 784	62 458 083	70 637 509	73 167 519	75 495 480	77 776 632	487 484 306	40 744 223
Bulgaria (*)	244 055 793	337 144 772	456 843 751	412 748 664	398 058 913	397 696 922	395 699 781	2 642 248 596	692 192 783
Tšekki	396 623 321	392 638 892	409 036 387	415 632 774	406 640 636	412 672 094	424 262 250	2 857 506 354	1 635 417 906
Tanska	62 592 573	66 344 571	67 411 254	85 052 762	91 231 467	98 797 618	106 488 551	577 918 796	0
Saksa	1 184 995 564	1 186 941 705	1 202 865 574	1 311 256 553	1 365 559 200	1 398 361 509	1 429 714 950	9 079 695 055	3 174 037 771
Viro	95 608 462	95 569 377	101 036 594	104 667 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	723 736 855	387 221 654
Irlanti	373 683 516	355 014 220	346 851 422	363 518 252	351 698 528	352 271 063	351 503 589	2 494 540 590	0
Kreikka	461 376 206	463 470 078	482 113 090	492 922 509	665 568 186	669 030 398	671 747 957	3 906 228 424	1 905 697 195
Espanja	286 654 092	1 277 647 305	1 320 830 901	1 400 090 047	1 227 613 000	1 255 978 191	1 284 264 263	8 053 077 799	3 178 127 204
Ranska	931 041 833	942 359 146	947 341 939	1 091 752 155	1 169 090 147	1 223 917 557	1 278 994 332	7 584 497 109	568 263 981
Italia	1 142 143 461	1 135 428 298	1 183 870 921	1 256 577 236	1 403 606 589	1 422 949 382	1 441 205 996	8 985 781 883	3 341 091 825
Kypros	26 704 860	24 772 842	23 949 762	23 911 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	164 563 574	0
Latvia	152 867 493	147 768 241	150 342 483	153 226 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 054 373 504	327 682 815
Liettua	260 974 835	248 836 020	249 948 998	253 855 536	248 002 433	250 278 098	253 898 173	1 765 794 093	679 189 192
Luxemburg	14 421 997	13 661 411	13 255 487	13 838 190	13 287 289	13 281 368	13 212 084	94 957 826	0
Unkari	570 811 818	537 525 661	527 075 432	529 160 494	547 603 625	563 304 619	584 609 743	3 860 091 392	2 496 094 593
Malta	12 434 359	11 527 788	11 256 597	10 964 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	77 653 355	18 077 067
Alankomaat	70 536 869	72 638 338	73 671 337	87 111 293	90 406 648	96 082 449	102 750 233	593 197 167	0
Itävalta	628 154 610	594 709 669	580 732 057	586 983 505	556 070 574	545 968 629	532 956 948	4 025 575 992	31 938 190
Puola	1 989 717 841	1 932 933 351	1 971 439 817	1 935 872 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 851 146 247	13 398 928 156	6 997 976 121
Portugali	560 524 173	562 491 944	584 180 154	592 619 895	611 642 601	611 692 105	610 872 156	4 134 023 028	2 180 735 857
Romania (**)	0	1 146 687 683	1 502 691 530	1 401 644 651	1 357 854 634	1 359 146 997	1 356 173 250	8 124 198 745	1 995 991 720
Slovenia	149 549 387	139 868 094	136 508 049	134 100 946	124 076 091	118 858 866	113 031 296	915 992 729	287 815 759
Slovakia	303 163 265	286 531 906	282 749 256	266 600 239	263 028 387	275 025 447	319 809 578	1 996 908 078	1 106 011 592

(Käypä hinta (EUR))

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yhteensä 2007–2013	josta vähimmäismäärä lähentymistavoitteen perusteet täyttävälle alueille yhteensä
Suomi	335 121 543	316 143 440	308 265 407	313 973 134	298 490 092	294 408 238	288 617 053	2 155 018 907	0
Ruotsi	292 133 703	277 225 207	270 816 031	280 491 463	278 775 513	277 860 755	275 759 282	1 953 061 954	0
Yhdistynyt kuningaskunta	263 996 373	645 001 582	706 122 271	746 326 084	748 994 332	752 455 626	749 224 152	4 612 120 420	188 337 515
Yht.	10 873 879 246	13 274 839 325	13 973 664 584	14 335 536 182	14 437 211 311	14 614 123 242	14 809 920 797	96 319 174 687	31 232 644 963

(*) Vuosina 2007, 2008 ja 2009 EMOTR:n tukiosastosta osoitetut määrät ovat 193 715 561 euroa, 263 453 163 euroa ja 337 004 104 euroa.

(**) Vuosina 2007, 2008 ja 2009 EMOTR:n tukiosastosta osoitetut määrät ovat 610 786 223 euroa, 831 389 081 euroa ja 1 058 369 098 euroa.”

2009/776/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 16 päivänä lokakuuta 2009, neuvoston päätöksessä 2001/822/EY vahvistettuihin alkuperäsääntöihin tehtävästä poikkeuksesta Grönlannissa valmistettujen ja säilöttyjen katkarapujen osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7813) 51

2009/777/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 21 päivänä lokakuuta 2009, *Ulkenia* sp. -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamisesta elintarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7932) 54

2009/778/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2009, *Schizochytrium* sp. -mikrolevästä saatavan leväöljyn käyttöalan laajentamisesta elintarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7933) 56

2009/779/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2009, päätöksen 2004/233/EY liitteen I muuttamisesta eräille kotieläiminä pidetyille lihansyöjille annettavien raivotautirokotteiden tehokkuustarkastuksia tekemään valtuutettujen laboratoriodien luettelon Tanskaa koskevan osan osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 7951) ⁽¹⁾ 58

2009/780/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2009, tukien vapaaehtoisen mukauttamisen soveltamisesta Portugalissa johtuvien nettomäärien vahvistamisesta kalenterivuosi 2010, 2011 ja 2012** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 8031) 59

2009/781/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2009, maaseuturahaston käyttöön neuvoston asetusten (EY) N:o 1782/2003, (EY) N:o 378/2007, (EY) N:o 479/2008 ja (EY) N:o 73/2009 nojalla asetettavista määristä ja maataloustukirahaston menoihin käytettävissä olevista määristä tehdyn päätöksen 2009/379/EY muuttamisesta** 60

2009/782/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2009, maaseudun kehittämiseen myönnettävän yhteisön tuen vuosittaisesta jakautumisesta jäsenvaltioille 1 päivästä tammikuuta 2007 31 päivään joulukuuta 2013 ulottuvalla kaudella tehdyn päätöksen 2006/636/EY muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 8033) 62



(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI